

## **WHEN SCRIPTURE QUOTES SCRIPTURE**

### **New Testament quotations from Ancient Scripture**

A word, an utterance, a quote can be inspired without being perfect. “For we know in part, and we prophesy in part.” (1 Corinthians 13:9)

**Note to the reader:** The Greek Textus Receptus and the Hebrew Masoretic text are the principle sources from which the Authorized King James Version of the Bible was translated. The following direct translations from the Textus Receptus offer an accurate look at what the Greek text of the New Testament actually contains. Direct translations from the Masoretic text give similar insights into Hebrew scripture. Little attempt has been made to make the quotes fit English syntax. Some words that are implied by context, but not actually found in the Hebrew or Greek, are placed in brackets [ ]. Brackets are used sparingly. You may get the impression that you are reading a foreign language even though the words are directly put into English.

Take time to compare the various verses translated from the Greek and Hebrew. The differences may surprise you.

Hebrew scripture quoted from James Scott Trimm’s translation of an old Hebrew version of Matthew (B’sorot Matti) have been un-bolded. Trimm’s translation preserves Hebrew names by transliteration. The sacred name of the LORD is designated in the B’sorot Matti by Yudot, that is, by three “jots” arranged in a triangle. This symbol is a substitution for the Hebrew name of God, westernized as “Jehovah”. Trimm maintains the same deference and reverence for the sacred name as the writer of B’sorot Matti, by not attempting to delineate the sacred name. Trimm respectfully translates the Yudot, “HaShem” which simply means “The Name”.

Quotations from the Masoretic text, translate the sacred name as “the LORD”. Bear in mind that this is a substitution for the actual name of deity appearing in the Hebrew text. Curiously, the Greek Texts of the New Testament use the word “Kurios” (Lord) even when attempting to quote Hebrew scripture. The same Greek word, “kurios” (Lord) is used in reference to God, e.g. “...the angel of [the] Lord...” (Matthew 1:24) as is used in reference to Christ, e.g. “The grace of our Lord Jesus Christ...” (Revelation 22:21)

Unlike the Hebrew Bible, only a few places in the New Testament come close to revealing an ineffable name of Deity. See ST John 8:58, Revelation 1:8, 17-18 (Jehovah = He will be + He was = The last + The first = The Eternal). See Isaiah 41:4

The name “Jehovah” is not found anywhere in the Greek texts of the New Testament. Unlike writers of sacred scripture in prior ages, the writers of the New Testament believed they should use a substitution such as “the Lord”, instead of transliterating the sacred name. The writers of the New Testament seem to follow the Greek translation of the Hebrew Scriptures (the Septuagint), in dealing with the divine name.

The translation of the Hebrew Scriptures into Greek was accomplished at Alexandria, Egypt in the third century B.C. Though there were probably several reasons for not transliterating the sacred name of the LORD into the gentile tongue, the use of a substitution was at least consistent with Jeremiah 44:26: “...Behold, I have sworn by my great name, saith the LORD, that my name shall no more be named in the mouth of any man of Judah in all the land of Egypt...”

Abbreviated titles of Deity: “El” (Elohim, GOD) and “Ya” (Jehovah, the Eternal), appearing in names quoted from the Hebrew Scripture, are capitalized. Hence, “Israel” is transliterated “Yisra’El”. The pronunciation key to transliterated Hebrew names is found at the beginning of *A Guide to Hebrew Bible Names*.

An asterisk (\*) denotes the Hebrew / Aramaic scripture. The English translation of the Hebrew / Aramaic text is believed to be among the most accurate. Much of the dignified King James English has been maintained, though the translations given in this guide are in many cases more revealing than the KJV.

In the following scripture citations, direct translations from the Greek; resource the *Interlinear Greek-English New Testament* of the late Dr. George Ricker Berry, professor at Colgate-Rochester Divinity School and distinguished Baptist minister.

### **Matthew 1:23**

“Behold, the virgin with child shall be, and shall bring forth a son, and they shall call name his Emmanuel...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“Behold, the virgin will conceive, and bear a son, and shall call his name Immanuel [God with us].” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*”...Behold, the young woman is with child, and she shall bear a son, and shall call his name Immanu-El.” (**Isaiah 7:14**. Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*”Therefore shall give the Lord (Adonai) himself to you a sign; Behold the virgin (maiden) shall conceive, and bear a son, and shall call his name Immanu-El (With us is God).” (**Isaiah 7:14**. Direct Translated from the Hebrew Masoretic

Text) Note: This verse actually uses the Hebrew title Adonai (Lord) instead of the name "Jehovah".

### **Matthew 2:6**

"And thou Bethlehem, land of Judah, in no wise least art among the governors of Judah, out of thee for shall come a leader, who shall shepherd my people Israel" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"But you Beit Lechem, Ef'ratah, which are little to be among the tribes of Y'hudah, from you will one come forth to me that is to be ruler in Israel" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"But thou, Bet-lehem-efrata, though thou art little among the thousands of Yehuda, yet out of thee shall he come forth to me that is to be ruler in Yisra'El..." (**Micah 5:2**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"And (But) thou, Bet-lehem-efrata, little thou be among the thousands of Yehuda, out of thee unto me shall come forth to be ruler in Yisra'El; whose goings forth from of old, from everlasting" (**Micah 5:2**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See 1 Chronicles 5:2

### **Matthew 2:15**

"...Out of Egypt have I called my son" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...Out of Egypt I have called my son" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"When Yisra'El was a child, then I loved him, and called my son out of Mizraim [Egypt]" (**Hosea 11:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"When a child, Yisra'El then I loved him, and out of Mizraim [Egypt] called my son" (**Hosea 11:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 2:18**

"A voice in Rama was heard, lamentation and weeping and mourning great, Rachel weeping [for] her children, and not would be comforted, because they are not" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"A voice was heard in Ramah, lamentation, and bitter weeping, Rachel weeping for her children, She refuses to be comforted for her children, because they are no more" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“Thus says the LORD, A voice was heard in Rama, lamentation and bitter weeping; Raḥel weeping for her children; she refuses to be comforted for her children, because they are not” (**Jeremiah 31:15**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”Thus saith the LORD, A voice in Rama, was heard lamentation, weeping bitter Raḥel weeping over her children refused to be comforted over her children, because they not” (**Jeremiah 31:15**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Matthew 2:23** does not directly match any known Hebrew scripture. Probably refers to Isaiah 11:1-2 and a play on words between Naz̄eret (Nazareth) and Nezer (Branch).

“and came and dwelt in the city of Natzeret: to fulfill what was spoken by the mouth of the prophet, for he will be called [from] Natzeret [Branch]” (B’sorot Matti 2:23, From an Old Hebrew Manuscript) Note: Unlike the Greek version of Matthew 2:23, the Hebrew version clearly quotes a specific prophet (Isaiah?). The Hebrew verse can be translated, “...will be called Branch” referring to Isaiah 11:1-2

### **Matthew 3:3**

“...[The] voice of one crying in the wilderness, prepare the way of Lord, straight make his paths” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...A voice crying in the wilderness, Prepare you the way of HaShem make straight in the desert a path for our God” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“A voice cries, Prepare in the wilderness the way of the LORD, make straight in the desert a highway for our God” (**Isaiah 40:3**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”Voice crieth in the wilderness, Prepare ye way of the LORD, make straight in the desert a highway for our God” (**Isaiah 40:3**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 4:4**

“...Not by bread alone shall live man, but every word going out through [the] mouth of God” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...Not by bread alone will man live, but by everything that proceeds from the mouth of HaShem will man live” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"...man does not live by bread alone, but by every word that proceeds out of the mouth of the LORD does man live" (**Deuteronomy 8:3**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...not by the bread only doth live the man (ha'adam) but by all that proceedeth out of mouth of the LORD will live the man (ha'adam)" (**Deuteronomy 8:3**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **Matthew 4:6**

"...To his angels he will give charge concerning thee, and in [their] hands shall they bear thee, lest thou strike against a stone thy foot" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...For he will give his angels charge concerning you, to keep you in all your ways, upon the palms of their hands they will bear you up, lest you dash you foot against a stone" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"For he shall give his messengers charge over thee, to keep thee in all thy ways. They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone" (**Psalms 91:11-12**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"For his messengers he shall charge to thee, to keep thee in all thy ways. Upon hands, they shall bear thee up lest thou dash against a stone thy foot" (**Psalms 91:11-12**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **Matthew 4:7**

"...Thou shalt not tempt [the] Lord God thy" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...You shall not tempt HaShem your God" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"Do not tempt the LORD you God..." " (**Deuteronomy 6:16**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Not ye shall tempt (test) the LORD your God..." (**Deuteronomy 6:16**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **Matthew 4:10**

"...[The] Lord thy God shalt thou worship and him alone shalt thou serve" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...HaShem your God you shall worship, and him alone you shall serve” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“Thou shalt fear the LORD thy God, and serve him...” (**Deuteronomy 6:13**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“The LORD thy God, thou shalt fear and him, serve and by his name shalt swear (make oaths)” (**Deuteronomy 6:13**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also Deuteronomy 10:20 and Isaiah 45:23

### **Matthew 4:15-16**

“Land of Zabulon, and land of Nephthalim, way of [the] sea, beyond the Jordan, Galilee of the nations, the people which was sitting in darkness has seen a light great, and to those which were sitting in [the] country and shadow of death, light has sprung up to them” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“Land of Z’vulun, and land Naftali, the way of the sea, beyond Yarden, Galil of the Goyim; the people that walked in darkness have seen a great light; the inhabitants of the land of the shadow of death, a light has shined upon them” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*\*“...at the first he lightly afflicted the land of Zevulun, and the land of Naftali and afterwards he afflicted her more grievously by way of the sea, beyond the Yarden in the Galil of the Gentiles (nations).

The people that walked in darkness have seen a great light: they that dwelt in the land of the shadow of death, upon them has the light shone” (**Isaiah 9:1-2**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“...when at the first he lightly afflicted the land of Zevulun and the land of Naftali, and afterwards did grievously afflict the way of the sea, beyond the Yarden in Galil of the Gentiles (goyim).

The people that walked in darkness have seen a light great: they that dwell in the land of the shadow of death, the light hath shined upon them” (**Isaiah 9:1-2**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: in the Hebrew Scriptures the above verses are taken from the ending and beginning of two separate chapters, Isaiah 8:23 and 9:1. Matthew quotes them as a continuous prophecy. The KJV places the ending of Isaiah 8 at the beginning of Isaiah 9.

### **Matthew 5:5**

“Blessed the meek; for they shall inherit the earth” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“Happy are the meek, for they will inherit the earth” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“But the meek shall inherit the earth; and shall delight themselves in the abundance of peace” (**Psalms 37:11**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“But the meek shall inherit the earth; and shall delight themselves upon the abundance of peace” (**Psalms 37:11**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 5:21**

“...Thou shalt not commit murder...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...You shall not murder...” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“Thou shalt not murder” (**Deuteronomy 5:17**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Not thou shalt kill” (**Deuteronomy 5:17**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 5:27**

“...Thou shalt not commit adultery...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...You shall not commit adultery...” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“Thou shalt not commit adultery” (**Exodus 20:14**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Not thou shalt commit adultery” (**Exodus 20:14**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 5:31**

“...let him give to her a letter of divorce...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...he should write her a bill of divorcement, and give it to her, and send her away from his house” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“...then let him write her a bill of divorce, and give it in her hand, and send her out of his house” (**Deuteronomy 24:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...then let him write to her a book (bill) of divorcement, and give in her hand, and send her out of his house” (**Deuteronomy 24:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 5:33**

“...Thou shalt not forswear thyself, but thou shalt render to the Lord thine oaths” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...You shall not forswear yourself, but shall pay to HaShem your vow” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“...And you shall not swear by my name falsely, neither shalt thou profane the name of thy God: I am the LORD” (**Leviticus 19:12**, Translated from the Hebrew Masoretic Text) See Isaiah 45:23

\*”And not ye shall swear by my name falsely, and profane the name of thy God: I the LORD” (**Leviticus 19:12**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See Deuteronomy 6:13

### **Matthew 5:38**

“...Eye for eye, and tooth for tooth” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...An eye for an eye, a tooth for a tooth” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“...eye for eye, tooth for tooth...” (**Leviticus 24:20**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also Exodus 21:24

### **Matthew 5:43**

“...Thou shalt love thy neighbor and hate thine enemy” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...You shall love your neighbor, and hate your enemy” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“...thou shalt love thy neighbor as thy self: I am the LORD” (**Leviticus 19:18**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)



\*"...and (but) thou shalt love thy neighbor as thyself: I the LORD" (**Leviticus 19:18**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: the Hebrew scripture does not command to "hate thine enemy". See Proverbs 10:12, 24:17. Leviticus 19:18 uses "neighbor" in the context of a member of ones own tribe or people. Leviticus 19:34 commands to love the stranger that dwells with you (plural) "as thy self" meaning as a member of the tribe or people.

### **Matthew 6:13**

"...thine is the kingdom and the power and the glory..." (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...for yours is the sovereignty, and the might and the glory..." (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"Thine, O LORD, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty...thine is the kingdom..." (**1 Chronicles 29:11**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Thine LORD is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty for all in the heavens and in the earth thine LORD the kingdom..." (**1 Chronicles 29:11**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: Included in a prayer of David's, this doxology is believed by some to have been added to Matthew's version of the Lord's Prayer. Compare Matthew 6: 9-13 with Luke 11:2-4

### **Matthew 7:23**

"...depart ye from me, who work lawlessness" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...withdraw from me, all you workers of iniquity" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"Depart from me, all you workers of iniquity; for the LORD has heard the voice of my weeping" (**Psalms 6:8**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Depart from me, all ye workers of iniquity, for hath heard the LORD voice my weeping" (**Psalms 6:8**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 8:17**

"...Himself the infirmities of us took, and the diseases bore" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...He took our diseases, and our pains he carried” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“But in truth he has borne our sicknesses and endured our pains...” (**Isaiah 53:4**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“Surely our sickness he hath borne and our pain carried...” (**Isaiah 53:4**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 9:13**

“...Mercy I desire, and not sacrifice...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...I desire mercy and not sacrifice...” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“For I desire loyal love (hesed) and not sacrifice; and the knowledge of GOD more than burnt offerings” (**Hosea 6:6**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“For loving kindness (hesed, charity) I desire and not sacrifice; and the knowledge of GOD more than burnt offerings” (**Hosea 6:6**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 10:35-36**

“...set at variance a man against his father, and a daughter against her mother, and a daughter-in-law against mother-in-law her. And enemies of the man [shall be] household his” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...separate a man from his father, and the daughter from her mother, and the daughter-in-law from her mother-in-law. And a man’s enemies will be the men of his own house” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“For the son dishonors the father, the daughter rises up against her mother, the daughter in law against her mother in law; a man’s enemies are the men of his own house. Therefore I will look to the LORD...” (**Micah 7:6-7**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“For the son dishonoureth the father, the daughter riseth up against her mother, the daughter in law against her mother in law; enemies a man’s the men of his own house. Therefore I unto the LORD; will look...” (**Micah 7:6-7**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: the context of this scripture differs from the context of the New Testament quotation.

**Matthew 11:10**

“...Behold, I send my messenger before thy face, who shall prepare thy way before thee” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...Behold, I send my messenger, and he will clear the way before me” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“Behold, I will send my messenger, and he shall clear the way before me...”  
(**Malachi 3:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”Behold, I send my messenger, and he shall clear the way before me...”  
(**Malachi 3:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Matthew 11:23**

“...who to the heaven hast been lifted up, to hades shalt be brought down...”  
(Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...exalted to the heavens? To Gey Hinnom will you be brought down...” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“...I will ascend into heaven...Yet thou shalt be brought down to She’ol...”  
(**Isaiah 14:13,15**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...the heavens I will ascend...Yet to She’ol, thou shalt be brought down...”  
(**Isaiah 14:13,15**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Matthew 11:29**

“...and ye shall find rest to your souls” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...and you will find rest to your souls” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“...and you shall find rest for your souls...” (**Jeremiah 6:16**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...and ye shall rest find to your souls...” (**Jeremiah 6:16**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Matthew 12:5** does not directly quote any known Hebrew scripture. Possibly refers to Exodus 35:3 and Numbers 28:9-10

**Matthew 12:7** see Matthew 9:13

**Matthew 12:18-21**

“Behold my servant whom I have chosen, my beloved in whom has found delight my soul. I will put my Spirit upon him, and judgment to the nations he shall declare. He shall not strive nor cry out, nor shall hear any one in the streets his voice. A reed bruised he shall not break, and flax smoking he shall not quench, until he bring forth unto victory the judgment. And in his name [the] nations shall hope” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“Behold my servant whom I uphold; my elect, in whom my soul delights; I have put my Spirit upon him, he will make the right to go out to the Goyim. He will not cry, nor lift up, nor cause his voice to be heard in the street. A bruised reed will he not break, the dimly burning wick will he not quench; he will make the right go out according to the truth. He will not fail nor be discouraged, until he has set right in the earth; and the isles shall wait for his Torah” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“Behold my servant, whom I uphold: my elect, in whom my soul delights: I have put my spirit upon him: he shall bring forth judgment to the Gentiles (nations). He shall not cry, nor lift up, nor will his voice be heard in the street. A bruised reed shall he not break, and the dimly burning flax shall he not quench: he shall bring forth judgment unto truth. He shall not fail nor be discouraged, till he have set judgment in the earth: and the isles (coasts) shall wait for his Torah (law)” (Isaiah 42:1-4, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Behold my servant, I uphold; in him mine elect, delighteth my soul. I have put my spirit upon him: judgment to the Gentiles (nations) he shall bring forth. Not he shall cry nor lift up [his voice], nor be heard in the streets his voice. A reed bruised not shall he break, and the wick smoking not shall he quench: unto truth he shall bring forth judgment. Not he shall fail nor be discouraged, till he have set in the earth judgment and for his law (Torah) the isles (coasts) shall wait” (Isaiah 42:1-4, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Matthew 12:40**

“...was Jonas in the belly of the great fish three days and three nights...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...Yonah was three days and three nights in the fish’s belly...” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“...Yonah was in the belly of the fish for three days and three nights” (**Jonah 1:17**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...and was Yonah in the belly of the fish three days and three nights” (**Jonah 1:17**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 13:14-15**

“...In hearing ye shall hear, and in no wise understand; and in seeing ye shall see, and in no wise perceive: for has grown fat the heart of this people, and with the ears heavily they have heard, and their eyes they have closed; lest they should see with the eyes, and with the ears they should hear, and with the heart they should understand, and should be converted and I should heal them” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...Hear you indeed, but understand not, and see you indeed, but perceive not. Make the heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes, lest they, seeing with their eyes, and hearing with their ears, and understanding with their heart, return and be healed.” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“...Hear indeed, but understand not; and see indeed, but perceive not. Make the heart of this people fat, and make their ears heavy, and smear over their eyes; lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and return, and be healed” (**Isaiah 6:9-10**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“...Hear ye indeed, but not understand, and see ye indeed, but not perceive. Make fat, the heart of the people the this and their ears the heavy and their eyes shut; lest they see in their eyes and in their ears hear and in their heart understand and convert and be healed” (**Isaiah 6:9-10**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 13:35**

“...I will open in parables my mouth: I will utter things hidden from [the] foundation of [the] world” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...I will open my mouth with a parable. I will utter dark sayings concerning days of old” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*\*“I will open my mouth with a parable. I will utter riddles concerning ancient times” (**Psalms 78:2**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"I will open in a parable my mouth. I will utter dark sayings from old" (**Psalm 78:2**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **Matthew 15:4**

"...Honor thy father and mother..." (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...Honour your father and your mother..." (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"Honor thy father and thy mother..." (**Exodus 20:12**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Respect (value) thy father and thy mother..." (**Exodus 20:12**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **Matthew 15:4** (continued)

"...He who speaks evil of father and mother, by death let him die" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...And he that curses his father and his mother will surely die" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"And he that curses his father, or his mother, shall surely be put to death" (**Exodus 21:17**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"And he that curseth his father, or his mother, death he will die" (**Exodus 21:17**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **Matthew 15:8**

"Draws near to me this people with mouth their, and the lips me it honors; but their heart far is a way from me: But in vain they worship me, teaching [as] teachings injunctions of men" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"This people honors me with their mouth and with their lips, but have removed their heart far from me, And their fear of me is a commandment learned of men" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"And the Lord (Adonai) said, ... this people draw near, and with their mouth and with their lips do honour me, but have removed their heart far from me, and their fear towards me is a commandment of men learned by rote" (**Isaiah 29:13**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"And said the Lord (Adonai), for as much as draw near the people the this with their mouth, and with their lips do honour me, and (but) their heart removed far from me, and their fear toward me commandment of men is taught" (**Isaiah 29:13**, Translated from the Hebrew Masoretic Text) Note: the above verse actually contains the word "Adonai" and is therefore translated "Lord" not "LORD".

#### **Matthew 18:16**

"...upon [the] mouth of two witnesses or of three may stand every word" " (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...at the mouth of two or three witnesses every word may be established" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*" ...at the mouth of two witnesses, or at the mouth of three witnesses, shall the matter be established" (**Deuteronomy 19:15**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*" ...at mouth two witnesses, or at mouth three witnesses, shall be established [the] word (thing)" (**Deuteronomy 19:15**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **Matthew 19:4**

"...male and female made them" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...made them male and female" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"Male and female created he them..." (**Genesis 5:2**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*Male and female created he them; and blessed them, and called their name mankind (Adam)..." (**Genesis 5:2**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **Matthew 19:5**

"...On account of this shall leave a man father and mother, and shall be joined unto his wife, and shall be the two for flesh one" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...Therefore shall a man leave his father and his mother, and shall cleave to his wife, and they shall become one flesh” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“That is why a man leaves his father and his mother, and cleaves to his wife: and they become one flesh” (**Genesis 2:24**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Therefore shall leave a man his father and his mother, and shall cleave unto his wife: and they shall be flesh one” (**Genesis 2:24**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: Neither the Torah nor the Hebrew version of Matthew refer to “twain” or “two” becoming one flesh.

**Matthew 19:7** similar to Matthew 5:31

**Matthew 19:18-19** similar to Matthew 5:31,21-27; 15:4; 5:43

“...Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...you shall not steal, you shall not bear false witness against your neighbor...” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“Thou shalt not steal. Thou shalt not bear false witness against thy neighbor” (**Exodus 20:15-16**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Not thou shalt steal. Not thou shalt bear against thy neighbor witness false” (**Exodus 20:15-16**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 21:5**

“Say to the daughter of Sion, Behold, thy king comes to thee, meek and mounted on an ass and a colt [the] foal of a beast of burden” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“say to the daughter of Zion, Behold your king comes to you...poor, and riding upon an ass, even upon a foal, the offspring of an ass” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“Rejoice greatly, O daughter of Ziyyon; shout, O daughter of Yerushalayim: behold, thy king comes to thee: he is just, and victorious; humble, and riding upon an ass, and upon a colt, the foal of an ass” (**Zechariah 9:9**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)



\*"Rejoice much, daughter Ziyyon; shout; daughter Yerushalayim: behold thy king cometh to thee: just and [having] salvation; he poor (lowly), and riding upon a he-ass, and upon a colt the son (foal) of a she-ass (beast of burden)" (**Zechariah 9:9**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also Genesis 49:10-11 and 1 Kings 1:32-34,38-39,42-45. Matthew 21:5 blends in language from Isaiah 62:11

### **Matthew 21:9**

"...Hosanna...blessed [be] he who comes in [the] name of [the] Lord..." (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...Hoshanna...Blessed is he that comes in the name of HaShem..." (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"We beseech thee, O LORD, Save us now (Hoshia na), we pray thee...Blessed is he who comes in the name of the LORD..." (**Psalms 118:25-26 (Hallel)**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"I (We) beseech, LORD: Save now (Hoshia na), I (We) beseech, LORD send prosperity now. Blessed he cometh in name [of the] LORD: we have blessed you from the house of the LORD" (**Psalms 118:25-26 (Hallel)**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also 1 Chronicles 16:35; there, the word translated "...Save us..." is "Hoshianu".

### **Matthew 21:13**

"...My house, a house of prayer, shall be called"; but ye it have made "a den of robbers" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...For my house will be called a house of prayer", but you have made it a "robbers den" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"...for my house shall be called a house of prayer for all people"; "Is this house, which is called by my name, become a den of robbers in your eyes?..." (**Isaiah 56:7** followed by **Jeremiah 7:11** Translated from the Hebrew Masoretic Text )

\*"...for mine house as house of prayer shall be called to all people", "A den of robbers is become the house the this which is called my name by, in your eyes?..." (**Isaiah 56:7** followed by **Jeremiah 7:11** Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: The above statement by Yeshua combines inspired quotations from two Prophets.

**Matthew 21:16**

“...Out of [the] mouth of babes and sucklings thou hast perfected praise” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...Out of the mouths of babes and sucklings you have found strength” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“Out of the mouth of babes and sucklings hast thou founded strength because of thy enemies, that thou mightest still the enemy and the avenger” (**Psalm 8:2**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“From mouth babes and sucklings has thou ordained strength to thy enemies, to still enemy and avenger” (**Psalm 8:2**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Matthew 21:42**

“...[The] stone which rejected those who build, this is become head of [the] corner: from [the] Lord was this, and it is wonderful in our eyes” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...The stone which the builders rejected has become the head of the corner. This is from HaShem, It is wonderful in our eyes” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“The stone which the builders rejected has become the head of the corner. This is from the LORD; it is marvelous in our eyes” (**Psalm 118:22-23 (Hallel)**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“The stone refused the builders is become the head of corner. From the LORD is this; it marvelous in our eyes” (**Psalm 118:22-23 (Hallel)**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note how the New Testament version makes ends

**Matthew 22:24**

“...If anyone should die not having children, shall marry his brother wife his, and shall raise up seed to his brother” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“... If a man dies, and has no son, his brother shall take to him to wife, the wife of the dead, that he may raise up to his brother” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“If brothers dwell together, and one of them die, and have no child, the wife of the dead shall not marry abroad to a stranger: her husband’s brother shall go

into her, and take her to him to wife, and perform the duty of a husband's brother to her. And it shall be, that the firstborn whom she bares shall succeed in the name of his brother who is dead, that his name be not wiped out in Yisra'El." (**Deuteronomy 25:5-6**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"If dwell brethren together, and die one of them, and child no have, not shall marry the wife of the dead outside (the family) unto a stranger: her husband's brother shall go in unto her, and take her to him to wife, and perform the duty of an husband's brother unto her. And it shall be, the first born which she beareth shall succeed upon the name his brother dead, and not be blotted his name from Yisra'El" (**Deuteronomy 25:5-6**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 22:32**

"I am the God Of Abraham and the God of Isaac and the God of Jacob..." (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"I am the God of Avraham, I am God Yitzchak, I am the God of Ya'akov..." (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"...I am the God of thy father, the God of Avraham, the God of Yizhaq, and the God of Ya'aqov..." (**Exodus 3:6**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...I the God of thy father, the God of Avraham, the God of Yizhaq, and the God of Ya'aqov..." (**Exodus 3:6**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Matthew 22:37**

"...Thou shalt love [the] Lord God thy with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...You shall love HaShem your God with all your heart, and with all your soul, and with all your might" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"And thou shalt love the LORD thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might" (**Deuteronomy 6:5**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"And thou shalt love the LORD thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might" (**Deuteronomy 6:5**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Matthew 22:39**

“...Thou shalt love thy neighbor as thyself” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...And you shall love your neighbor as yourself” (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“Thou shalt not avenge, nor bear any grudge against the children of thy people, but thou shalt love thy neighbor as thyself: I am the LORD” (**Leviticus 19:18**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“Not thou shalt avenge, nor begrudge sons (children) of thy people, and (but) thou shalt love thy neighbor as thyself: I the LORD” (**Leviticus 19:18**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See Matthew 5:43

**Matthew 22:44**

“Said the Lord to my Lord, Sit on my right hand until I place thine enemies [as] a footstool for thy feet” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“HaShem said to my Lord, Sit you on my right hand, until I make your enemies the footstool of your feet” (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“The LORD says to my Lord (Adoni), Sit thou at my right hand, until I make thy enemies thy footstool” (**Psalms 110:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“Said the LORD unto my Lord (Adoni), Sit thou at my right until I make thine enemies stool to (for) thy feet ” ” (**Psalms 110:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: “my Lord” in verse one could also be interpreted Adonai (the Lord) as in verse five; or else “The Lord” in verse five could be Adoni (my Lord). There is no difference in spelling between Adoni or Adonai; only in pronunciation.

**Matthew 23:38**

“...is left to you your house desolate” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...your house is left to you desolate” (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*\*“...this house shall become a desolation” (**Jeremiah 22:5**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...to desolation shall become the house the this" (**Jeremiah 22:5**, Direct Translated from the Hebrew Masoretic Text)

**Matthew 23:39** see Matthew 21:9

**Matthew 24:15**

"...the abomination of desolation... in [the] place holy..." (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...the abomination of desolation...in the holy place..." (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"...and they shall profane the sanctuary and the fortress...and they shall set up the abomination that makes desolate" " (**Daniel 11:31**, Translated from the Masoretic Text)

\*"...and they shall pollute the sanctuary (holy place) the stronghold...and they shall place the abomination of desolation" (**Daniel 11:31**, Direct Translation from the Masoretic Text)

**Matthew 24:21**

"...there shall be then tribulation great such as not has been from [the] beginning of [the] world until now, no, nor ever shall be" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

"...then will be great tribulation, such as there has never been from the beginning of the world until now, neither will be after it" (B'sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*"...and there shall be a time of trouble, such as never was since there was a nation till that same time..." (**Daniel 12:1**, Translated from the Masoretic Text)

\*"...and there shall be a time of trouble such as was from there was a nation until that time the same" (**Daniel 12:1**, Direct Translation from the Masoretic Text)  
See also Joel 2:2

**Matthew 24:40**

"Then two will be in the field, the one is taken, and the one is left" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“Then will two be in the field, one will be taken, and one will be left” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript) Note: this passage may or may not relate to the following ancient prophecy:

“And it shall come to pass, that in all the land, says the LORD, two parts shall be cut off and die; and the third shall be left in it” (**Zechariah 13:8**, Translated from the Masoretic Text)

“And shall come to pass, in all the land, saith the LORD, parts two therein shall be cut off die; but (and) the third shall be left therein” (**Zechariah 13:8**, Direct Translation from the Masoretic Text) Matthew 24:40 is commonly interpreted to refer to the “rapture”, a non-biblical term used to describe the taking up of the faithful before the end of the world. (Genesis 5:24, Hebrews 11:5) It is presumed that the wicked are left behind to face the judgments of God. The words “one is take” (Matthew 24:40) however, may refer to being taken in judgment, whereas the one “left” may be the one preserved or left to inherit the land, as indicated by the prophet Zechariah. How is Zechariah 13:8 reconciled with Revelation 9:15? Inspiration is required to settle these issues.

#### **Matthew 25:31-32**

“...then will he sit upon [the] throne of his glory, and will be gathered before him all the nations, and he will separate them from one another...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...then will he sit upon his glorious throne. And will bring before himself all nations, and will separate them, these from those...” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript) Similar to:

“In that day shall the Elect One sit upon a throne of glory; and shall choose their conditions and countless habitations...” (**1 Enoch 45:3**, Translated from the Ethiopic by Richard Laurence. LL.D. Archbishop of Cashel) See Jeremiah 3:17

#### **Matthew 26:31**

“...I will smite the shepherd, and will be scattered abroad the sheep of the flock” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...Smite the shepherd, and the flock will be scattered” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“...smite the shepherd, and the sheep shall be scattered: and I will turn my hand against the little ones” (**Zechariah 13:7**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...smite the shepherd, and shall be scattered the sheep: and I will turn mine hand upon the little ones (**Zechariah 13:7**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **Matthew 27:9-10**

“...And I took the thirty pieces of silver, the price of him who was set a price on, whom they set a price on of [the] sons of Israel, and gave them for the field of the potter, according as directed me [the] Lord” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...And they took the thirty pieces of silver, a good price of him that was valued, whom they valued of the children of Israel, and gave them for the potter’s portion, as HaShem appointed me” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*”...So they weighed for me my hire thirty pieces of silver. And the LORD said to me, Cast it into the treasury: the goodly price that I was priced at by them. And I took the thirty pieces of silver, and cast them into the treasury in the house of the LORD” (**Zechariah 11:12-13**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...So they weighed my price thirty silver. And said the LORD unto me, Cast it to the potter (potter’s vessel, treasury, storehouse): goodly price that I was priced at from them. And I took thirty silver, and cast them [in] the house of the LORD” (**Zechariah 11:12-13**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **Matthew 27:35**

“...They divide my garments among themselves, and for my vesture they cast a lot” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...They part my garments among them, and upon my clothing they cast lots” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“They part my garments among them, and cast lots upon my vesture” (**Psalm 22:18**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”They part my garments among to them, and upon my vesture cast lots” (**Psalm 22:18**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **Matthew 27:39, 43**

“...railed at him, shaking their heads...He trusted on God: let him deliver now him, if he will [have] him...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...reviling him, and nodding their heads...He trusted in God, let him deliver him now, if he delight [in him]...” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“...they shoot out the lip, they shake the head, [saying] He trusts in the LORD that he will deliver him! Let him deliver him, seeing he delights in him” (**Psalm 22:7-8**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...they shoot out the lip, they shake the head, He trusted to the LORD he would deliver him: let him deliver him for he delighted in him” (**Psalm 22:7-8**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Consider also Psalm 42:10

### **Matthew 27:46**

“...Eli, Eli, lama sabachthani?...My God, my God why me hast thou forsaken?” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) The Savior cried out in his familial tongue of Aramaic.

“...My God, My God, why have you forgotten me?” (B’sorot Matti, From an Old Hebrew Manuscript)

\*“My God, my God, why hast thou forsaken me? (Eli, Eli, lama azavtani?)...” (**Psalm 22:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Consider also Matthew 27:47-47 with Psalm 69:21. The similarity between the sound of “Eli” (my God) and “Eliya” (Elijah = my God Ya) led some to suppose that the Savior cried out for Elijah

### **Mark 1:2**

“...Behold I send my messenger before thy face, who shall prepare thy way before thee” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) See Matthew 11:10

### **Mark 1:3**

“[The] voice of one crying in the wilderness, Prepare the way of [the] Lord, straight make paths his” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) See Matthew 3:3

### **Mark 4:12**

“...seeing they may see, and not perceive; and hearing they may hear, and not understand, lest they be converted, and should be forgiven them [their] sins” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare this incomplete and altered quotation with Matthew 13:14-15

### **Mark 7:6-7**



“...This people the lips me honor; but their heart far is a way from me: But in vain they worship me, teaching [as] teachings injunctions of men” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare this partially quoted scripture with Matthew 15:8

**Mark 7:10** See Matthew 15:4

**Mark 10:4** See Matthew 5:31

**Mark 10:6** See Matthew 19:4

**Mark 10:7-8** See Matthew 19:5

**Mark 10:19**

“...Thou shouldest not commit adultery; thou shouldest not commit murder; thou shouldest not steal; thou shouldest not bear false witness; thou shouldest not defraud; honour thy father and mother” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Matthew 5:21,27; 15:4; 19:18-19. The commandment not to defraud is implied in the two previous commandments.

**Mark 11:9**

“...Hosanna! Blessed [be] he who comes in [the] name of [the] Lord...” ” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) See Matthew 21:9

**Mark 11:10**

“...Hosanna...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)  
Mark’s account somewhat differs from Matthew’s. See above quote.  
“...Hosanna in the highest” may be translated “...Save us in the highest”  
meaning: ...in the highest heaven. See 2 Corinthians 12:2

**Mark 11:17**

“...My house a house of prayer shall be called for all the nations...a den of robbers”(Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Combined quotations, see Matthew 21:13

**Mark 12:10-11** See Matthew 21:42

**Mark 12:19** See Matthew 22:24

**Mark 12:26**

“...I [am] the God of Abraham and the God of Isaac and the God of Jacob”  
(Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with  
Matthew 22:32

**Mark 12:29**

“...Hear, Israel: [the] Lord our God Lord one is” (Direct Translation from the Koine  
Greek Textus Receptus)

\*“Hear, O Yisra’El: The LORD our God; the LORD is one” (**Deuteronomy 6:4, The Shema**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Hear, Yisra’El: the LORD our God [is] LORD one” (**Deuteronomy 6:4, The Shema**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Mark 12:30**

“And thou shalt love [the] Lord thy God with all thy heart and with all thy soul and  
with all thy mind and with all thy strength” (Direct Translation from the Koine  
Greek Textus Receptus)

\*“And thou shalt love the LORD thy God with all thy heart, and with all thy soul,  
and with all thy might” (**Deuteronomy 6:5**, Translated from the Hebrew  
Masoretic Text)

\*“And thou shalt love the LORD thy God with all thine heart, and with all thy soul,  
and with all thy might” (**Deuteronomy 6:5**, Direct Translation from the Hebrew  
Masoretic Text) Note: Mark 12:30 adds, “...with all thy mind...” Compare with  
Matthew 22:37

**Mark 12:31** See Matthew 22:39

**Mark 12:36**

“...Said the Lord to my Lord, Sit at my right hand until I place thine enemies [as]  
a footstool for thy feet” (Direct Translation from the Koine Greek Textus  
Receptus) See Matthew 22:44

**Mark 13:26**

“...the Son of man coming in clouds...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“...a son of man came with the clouds of heaven...” (**Daniel 7:13**, Translated from the Masoretic Text)

\*“...and behold, with clouds of heaven like son of man (bar enash) came...” (**Daniel 7:13**, Translated from the Masoretic Text) Note: “Son of man” in Mark 13:26 is more literally translated “the Son of the Man” implying “the Son of God”. See “son of God” (bar-Elahin) in Daniel 3:25

**Mark 14:18**

“...who is eating with me” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“...who did eat my bread, has lifted up his heel against me” (**Psalms 41:9**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...who did eat of my bread, hath lifted up against me heel” (**Psalms 41:9**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

**Mark 14:27**

“...I will smite the shepherd, and will be scattered abroad the sheep” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) See Matthew 26:31

**Mark 14:62**

“...ye shall see the Son of the man sitting at [the] right hand of power...coming with the clouds of the heaven” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) See Mark 13:26 and Psalm 110:1

**Mark 15:28**

“...And with the lawless he was reckoned” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“...he has poured out his soul to death, and was numbered with the transgressors...” (**Isaiah 53:12**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...he hath poured out unto death his soul and [with] the transgressors he was numbered...” (**Isaiah 53:12**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Mark 15:34** See Matthew 27:46

**Luke 1:16-17**

“...Elias, to turn hearts of fathers to children, and [the] disobedient to [the] wisdom of [the] righteous, to make ready for [the] Lord a people prepared” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“Behold, I will send you EliYa (Elijah), the prophet...and he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers...” (Malachi 4:5-6, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”Behold I will send you EliYa the prophet...And he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers...” (Malachi 4:5-6, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Luke 2:23**

“...every male opening a womb, holy to the Lord shall be called” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”Sanctify to me all the firstborn, whatever opens the womb among the children of Yisra’El, both of man and of beast: it is mine” (Exodus 13:2, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”Consecrate (Holy) to me all the firstborn, openeth all womb among the sons (children) of Yisra’El, in man (adam) and in beast (behemah): to me him” (Exodus 13:2, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also Exodus 34:19

**Luke 2:24**

“...A pair of turtle doves or two young of pigeons” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”And if he be not able to bring a lamb...he shall bring for his trespass, which he has committed, two turtle doves, or two young pigeons...one for a sin offering and the other for a burnt offering” (Leviticus 5:7, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”And if not he be able to bring a lamb, then he shall bring for his trespass, which he hath committed, two turtle doves or two young pigeons...one for a sin offering, and the other for a burnt offering” ” (Leviticus 5:7, Translated from the Hebrew Masoretic Text) See Leviticus 1:14

**Luke 2:52**

“...advanced in wisdom and stature, and in favor with God and men” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Similar to:

\*“...grew on, and was in favor both with the LORD, and also with men” (1 **Samuel 2:26**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...grew on, and was in favour both with the LORD, and also with men” (1 **Samuel 2:26**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Luke 3:4-6**

“...[The] voice of one crying in the wilderness, Prepare the way of [the] Lord; straight make paths his. Every ravine shall be filled up, and every mountain and hill shall be made low; and shall become the crooked [places] into a straight [path], and the rough into ways smooth; and shall see all flesh the salvation of God” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“A voice cries, Prepare in the wilderness the way of the LORD, make straight in the desert a highway for our God. Every valley shall be exalted, and every mountain and hill shall be made low: and the crooked shall be made straight, and the rough places plain: and the glory of the LORD shall be revealed, and all flesh shall see it together...” (**Isaiah 40:3-5**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“The voice of him that crieth in the wilderness, Prepare ye the way of the LORD, make straight in the desert a highway for our God. Every valley shall be raised and every mountain and hill shall be low: and shall be the crooked to straight, and the rough [mountainous places] to plain. And shall be revealed, the glory of the LORD and shall see all flesh together” (**Isaiah 40:3-5**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See Matthew 3:3; Luke 3:6 actually borrows from Isaiah 52:10 (Psalm 98:3): “and all the ends of the earth shall see the Salvation of (Yeshua + T) our God”

**Luke 4:4**

“...That not on bread alone shall live man, but on every word of God” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Matthew 4:4, Luke leaves out the words, “...that proceeds out of...”

**Luke 4:10-11** Compare with Matthew 4:6

**Luke 4:12** See Matthew 4:7

**Luke 4:18-19**

"[The] spirit of [the] Lord [is] upon me, on account of which he anointed me to announce the glad tidings to [the] poor, he has sent me to heal the broken in heart, to proclaim to captives deliverance, and to [the] blind recovery of sight, to send forth [the] crushed in deliverance, to proclaim [the] year of [the] Lord acceptable" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"The spirit of Adonai the LORD is upon me; because the LORD has anointed me to announce good tidings to the meek (poor); he has sent me to bind up the broken hearted, to proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to them that are bound; to proclaim the acceptable year of the LORD..." (**Isaiah 61:1-2**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"The Spirit of the Lord (Adonai) Jehovah is upon me because hath anointed the LORD me to preach good tidings unto the meek (poor); he hath sent me to bind the broken-hearted, to proclaim to the captives, liberty, and to the bound the opening of the prison; To proclaim the year acceptable of the LORD..." (**Isaiah 61:1-2**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Luke 7:27** See Matthew 11:10

**Luke 8:10**

"...seeing not they may see, and hearing they may not understand" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Matthew 13:14-15

**Luke 10:27** Compare with Matthew 22:37,39; "...with all thy mind..." is added.

**Luke 13:35** See Matthew 21:9, the name in which the Messiah comes, is the LORD [Jehovah].

**Luke 17:34-36**

"...In that night there shall be two [men] upon bed one; the one shall be taken, and the other shall be left. Two [women] shall be grinding together; one shall be taken, and the other shall be left" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: Notwithstanding Luke 17:36 (KJV), the Textus Receptus version of Luke says nothing about two men in the field. See Matthew 24:40

**Luke 18:20** See Matthew 5:27,21; 19:18-19; 15:4

**Luke 19:38**

“...Blessed the coming king in [the] name of [the] Lord...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Primarily addressing Gentiles, Luke avoids using the Hebrew expression *Hosanna!* Comparing this verse with ST John 12:13, Mark 11:9 and Matthew 21:9, explains how non-Jews have come to misinterpret *Hosanna* to mean *glory*.

**Luke 19:46** See Matthew 21:13

**Luke 20:27**

“...If anyone’s brother should die having a wife, and he childless should die, that should take his brother the wife and should raise up seed to his brother” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Matthew 22:24

**Luke 20:17** See Matthew 21:42

**Luke 20:28** See Matthew 22:24

**Luke 20:37**

“...the God of Abraham and the God of Isaac and the God of Jacob” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Matthew 22:32

**Luke 20:42**

“...Said the Lord to my Lord, Sit on my right hand, until I place thine enemies [as] a footstool for thy feet” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) See Matthew 22:44

**Luke 21:27**

“...the Son of man coming in a cloud...” Compare with Mark 13:26. (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Even though the Aramaic “bar enash” of Daniel 7:13 can be translated “a son of man”, the expression found in the Gospels is literally “the Son of the Man”.

**Luke 22:37**

“...And with [the] lawless he was reckoned...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) See Mark 15:22

**Luke 22:69**

“...shall be the Son of the man sitting at [the] right of the power of God” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Similar to Daniel 7:13 and Psalm 110:1 but is not a direct quote of either. The Savior’s utterance is also similar to several verses found in the Ethiopic Book of Enoch: “...shall the Elect one sit upon a throne of glory...” (1 Enoch 45:3), “...shall the Elect one sit upon his throne ...for the Lord of spirits has gifted and glorified him” (1 Enoch 50:3), “...they shall behold this Son of woman sitting upon the throne of his glory...for from eternity the Son of Man was concealed, whom the Most High preserved...” (1 Enoch 61:9-10)

Immediately after declaring “ Hereafter shall the Son of the Man sit on the right hand of the power of God”, then interrogated his accusers, “Art thou then the Son of the God?” (Luke 22:69-10)

**ST John 1:23** See Matthew 3:3

**ST John 2:17**

“The zeal of thine house has eaten up me” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“For the zeal of thy house has consumed me...” (**Psalm 69:9**, Translated from the Masoretic Text)

\*“For the zeal of thine house hath eaten me up...” (**Psalm 69:9**, Direct Translation from the Masoretic Text) See Psalm 119:139

**ST John 5:29**

“and shall come forth, those that good practiced to a resurrection of life, and those that evil did to a resurrection of judgment” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“And many of those who sleep in the dust of the earth shall awake, some to everlasting life, and some to shame and everlasting contempt” (**Daniel 12:2**, Translated from the Masoretic Text)



\*"And many of them that sleep in the earth (ground) of the dust shall awake some to life everlasting, and some to shame, contempt everlasting" (**Daniel 12:2**, Direct Translation from the Masoretic Text)

### **ST John 6:31**

"...Bread out of the heaven he gave them to eat" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"And rained down man (manna) upon them to eat, and gave them of the corn of heaven" (**Psalms 78:24**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"And he rained down upon them man (manna) to eat, and of the corn of heaven(s) gave to them" (**Psalms 78:24**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **ST John 6:45**

"...And they shall be all taught of God..." (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"And all thy children shall be taught of the LORD..." (**Isaiah 54:13**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"And all thy sons (children) [shall be] taught of the LORD..." (**Isaiah 54:13**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **ST John 8:17**

"...of two men the witness true is" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Matthew 18:16

### **ST John 10:16**

"...and there shall be ...one shepherd" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Similar to:

\*"...and they all shall have one shepherd" (**Ezekiel 37:24**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...and shepherd one they shall have..." " (**Ezekiel 37:24**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **ST John 10:34**

“...I said, gods ye are” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“I had said, you are gods (elohim), all of you sons of the most High (benai-Elyon); Nevertheless, you shall die like a man (adam), and fall as one of the princes (hasharim)” (**Psalm 82:6**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“I have said, gods (elohim) ye; and children (sons, benai) of the most High (Elyon) all of you. But like man (Adam) ye shall die and like one of the princes fall” (**Psalm 82:6**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text).

According to ST John, Yeshua referred to this verse as written in the Law. The passage is actually found in the writings (Ketuvim) not the Law (Torah).

However, there are instances in the Torah where the LORD calls men gods or as GOD (Elohim): See Exodus 4:16, 7:1, and possibly 22:28

### **ST John 12:13**

“...Hosanna, blessed [is] he who comes in [the] name of [the] Lord, the king of Israel” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Matthew 21:9

### **ST John 12:15**

“Fear not, daughter of Sion: behold, thy king comes, sitting on a colt of an ass” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Matthew 21:5

\*“Rejoice greatly, O daughter of Ziyyon; shout, O daughter of Yerushalayim: behold, thy king comes to thee: he is just, and victorious; humble, and riding upon an ass, and upon a colt, the foal of an ass” (**Zechariah 9:9**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Rejoice much, daughter Ziyyon; shout; daughter Yerushalayim: behold thy king cometh to thee: just and [having] salvation; he poor (lowly), and riding upon a he-ass, and upon a colt the son (foal) of a she-ass (beast of burden)” (**Zechariah 9:9**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also Genesis 49:10-11 and 1 Kings 1:32-34,38-39,42-45. Matthew 21:5 blends in language from Isaiah 62:11

### **ST John 12:34**

“..the Christ abides forever...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*" ...Thou art a priest forever..." (**Psalm 110:4**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*" ...Thou a priest (Cohen) forever..." (**Psalm 110:4**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also 2 Samuel 7:15-16, which is better fulfilled in the Messiah than in Solomon (Compare 2 Samuel 7:15 with 1 Chronicles 28:9 and Isaiah 55:3). According to John, certain people addressing the Savior attributed the above scripture to "the Law". It is likely that the verse refers to Psalm 110:4. Sometimes the Tenakh, which includes the Psalms, is loosely referred as the Torah (the Law).

### **ST John 12:38**

"...Lord, who believed our report? and the arm of [the] Lord to whom was it revealed?" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"Who would have believed our report? And to whom is the arm of the LORD revealed? (**Isaiah 53:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Who hath believed our report? And the arm of the LORD to whom revealed?" (**Isaiah 53:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **ST John 12:40**

"He has blinded their eyes and has hardened their heart, that they should not see with the eyes and understand with the heart and be converted, and I should heal them" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Matthew 13:14-15

### **ST John 13:18**

"...He that eats with me bread lifted up against me his heel" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Mark 14:18

\*"Even my own familiar friend...who did eat my bread, has lifted up his heel against me" (**Psalm 41:9**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Also man my peace...who did eat of my bread, hath lifted up against me heel" (**Psalm 41:9**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **ST John 15:25**

"...They hated me without cause" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"They who hate me without cause are more than the hairs of my head..."  
(**Psalm 69:4**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"They are more from the hairs of my head, they that hate me..." (**Psalm 69:4**,  
Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also Psalm 35:19

#### **ST John 19:24**

"...They divided my garments among them, and for my vesture they cast a lot"  
(Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"They part my garments among them, and cast lots upon my vesture" (**Psalm 22:18**,  
Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"They part my garments among them, and upon my vesture cast lots" (**Psalm 22:18**,  
Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **ST John 19:36**

"...Not a bone shall be broken of him" (Direct Translation from the Koine Greek  
Textus Receptus)

\*"...neither shall you break a bone of it" (**Exodus 12:46**, Translated from the  
Hebrew Masoretic Text)

\*"...and bones (ezim) no shall ye break in him" (**Exodus 12:46**, Direct  
Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **ST John 19:37**

"...They shall look on him whom they pierced" (Direct Translation from the Koine  
Greek Textus Receptus)

\*"...and they shall look upon me whom they have pierced..." (**Zechariah 12:10**,  
Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...and they shall look to me which they have pierced..." (**Zechariah 12:10**,  
Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **ST John 20:9**

"...that it behooves him from among [the] dead to rise" (Direct Translation from  
the Koine Greek Textus Receptus)

\*"The dead men of thy people shall live, my dead body shall arise. Awake and  
sing you that dwell in the dust...and the earth shall cast out the sunken ones (the

ancient inhabitants, departed spirits, giants, the dead)” (**Isaiah 26:19**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”Shall live thy dead, my dead body they arise. Awake and sing ye that dwell in the dust...and the earth the refa’im shall cast out” (**Isaiah 26:19**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: The restoration of the body of the house of Israel is referred to in this prophetic verse as well as the personal resurrection of Messiah. See also Ezekiel 37 where the concept of resurrection and restoration of the house of Israel are tied. There is word play between e<sub>z</sub>amot (bones) and e<sub>z</sub>im (sticks) in this chapter. The dry bones of the house of Israel shall be joined together, the two sticks of covenant shall be joined as one, the two nations shall be gathered, and reunited and new life shall be breathed into them. (Acts 3:21) And David (Messiah) shall be their head forever, and they shall have one shepherd to lead them. Note that God’s concept of unity allows separate parts and persons to be assembled and recognized as one, hence: “...they shall be one in mine hand” See Romans 12:5 and 1 Corinthians 12:12-27

### **Acts 1:20**

“...Let become his homestead desolate, and let there not be [one] dwelling in it; and, Overseership his let take another” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“Let their habitation be desolate; let none dwell in their tents”, “Let his days be few; and let another take his possessions” (**Psalms 69:25** combined with **Psalms 109:8**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”Let their habitation be desolate; in their tents none there will be dwell”, “Let be his days few; his office let another take” (**Psalms 69:25** combined with **Psalms 109:8**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Acts 2:17-21**

“And it be in the last days, says God, I will pour out of my Spirit upon all flesh; and shall prophesy your sons and daughters your; and your young men visions shall see, and your elders dreams shall dream; and even upon my bond men and upon my bondwomen in days those will I pour out of my Spirit, and they shall prophesy; and I will give wonders in the heaven above and signs on the earth below, blood and fire and vapour of smoke. The sun shall be turned into darkness and the moon into blood, and before come day of [the] Lord great and manifest. And it shall be, everyone whoever shall call upon the name of [the] Lord shall be saved” ” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”And it shall come to pass afterwards, that I will pour out my spirit upon all flesh; and your sons and your daughters shall prophesy; your old men shall dream

dreams and your young men shall see visions: and also upon the servants and upon the hand-maids in those days will I pour out my spirit. And I will exhibit wonders in the heavens and on the earth, blood and fire and pillars of smoke. The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the coming of the great and terrible day of the LORD. And it shall come to pass, that whoever shall call on the name of the LORD shall be delivered: for in mount Ziyyon and in Yerushalayim there shall be those that escape, as the LORD has said ...” (**Joel 2:28-32**, Translated from the Hebrew Masoretic Text) Note: Peter was convinced that he was living in the last days.

\*”And it shall come to pass afterward, I will pour out my spirit upon all flesh; and shall prophesy your sons and your daughters; your old men shall dream dreams, and your young men visions shall see: And also upon the servants and upon the handmaids in days those will I pour out my spirit. And I will show wonders in the heavens and in the earth, blood, and fire, and pillars of smoke. The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before come the day of the LORD the great and the terrible. And it shall come to pass, whoever shall call on the name of the LORD (יהוה) shall be delivered: for in mount Ziyyon and in Yerushalayim shall be deliverance like which hath said, the LORD...” (**Joel 2:28-32**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: Peter was convinced that he was living in the last days. We now allow this prophecy to have more than one fulfillment and may interpret it in the context of our time.

### **Acts 2:25-28**

“...I foresaw the Lord before me continually, because at my right hand he is, that I may not be shaken. Therefore rejoiced my heart and exulted my tongue; yea more, also my flesh shall rest in hope, for not thou wilt leave my soul in hades, nor wilt thou give holy one thy to see corruption. Thou didst make known to me paths of life, thou wilt fill me with joy with thy countenance. (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”I have set the LORD always before me: surely he is at my right hand, I shall not be moved. Therefore my heart is glad, and my glory rejoices: my flesh also dwells secure. For thou wilt not abandon my soul to Sheol; nor wilt thou suffer thy holy one to see Shaḥat (the pit). Thou wilt make known to me the path of life: in thy presence if fullness of joy; at thy right hand are pleasures for evermore” (**Psalms 16:8-11**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”I have set the LORD (Jehovah, the Eternal) before me forever: because [he is] at my right hand, not I shall be moved. Therefore is glad my heart and rejoiceth my glory: also my flesh shall rest to the hope. For not thou wilt leave my soul to sheol (hell, grave, the pit) nor wilt thou allow thine Holy One to see shaḥat (destruction, spoil, corruption, pit, one of two parts of Sheol in Jewish theology). Thou wilt show me the path of life (lives): fullness of happiness (joy) in thy presence; pleasures at thy right hand” Note: This is a messianic psalm in which

David or the Messiah is interpreted as speaking in the first person. As the Messiah faces the Eternal in mortality, the LORD is continually before him and at his right. The mortal Messiah is on the right of God the Father (the LORD). The immortal Messiah is beside the Eternal – he is still at the right hand of GOD. (Psalm 45:4; 110:1,5)

**Acts 2:34-35** Compare with Matthew 22:44

**Acts 3:13** See Matthew 22:32

**Acts 3:22-23**

“...A prophet to you will raise up [the] Lord God your from among your brethren, like me: him shall ye hear in all things whatsoever he may say to you. And it shall be [that] every soul which may not hear that prophet shall be destroyed from among the people” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“The LORD thy God will raise up to thee a Prophet from the midst of thee, of thy brethren, like me; to him you shall hearken; ...I will raise them up a prophet from among their brethren, like thee, and will put my words in his mouth; and he shall speak to them all that I command him. And it shall come to pass, that whoever will not hearken to my words which he shall speak in my name, I will require it of him” (**Deuteronomy 18:15,18-19**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“A prophet from the midst of thee, of thy brethren like unto me will I raise up unto thee, the LORD thy God: unto him ye shall hearken; a prophet I will raise up to them from among their brethren, like unto thee, and will put my words in his mouth; and he shall speak unto them all that I shall command him. And it shall come to pass that the man that not will hearken unto my words which he shall speak in my name, I will require of him” (**Deuteronomy 18:15,18-19**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Acts 3:25**

“...And in thy seed shall be blessed all the families of the earth” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“...and in thee shall all families of the earth be blessed” (**Genesis 12:3**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...and shall be blessed in thee all families of the earth” (**Genesis 12:3**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Acts 4:11**

“...the stone which was set at nought by you the builders, which is become the head of [the] corner” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)  
Compare with Matthew 21:42

**Acts 4:25-26**

“...Why did rage haughtily nations, and peoples did meditate vain things? Stood up the kings of the earth, and the rulers were gathered together against the Lord and against his Christ” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*\*Why are the nations (Gentiles) in uproar, and the people mutter a vain thing? The kings of the earth set themselves, and the rulers take counsel together, against the LORD and against his Messiah” (**Psalms 2:1-2**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*Why do they rage the Goyim (Gentiles, nations), and the people imagine a vain thing? Set themselves, the kings of the earth, and rulers counsel together, against the LORD (Jehovah), and against his Anointed” (**Psalms 2:1-2**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Acts 7:3**

“...Go out from thy land and from kindred thy and come into land which to thee I will show” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*\*...Get thee out from thy country, and from thy kindred, and from thy father's house, to the land that I will show thee.” (**Genesis 12:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*...Go! Go thou from thy land, and from thy kindred, and from house of thy father, to the land which I will show thee” (**Genesis 12:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Acts 7:5**

“...to him to give for a possession it, and to his seed after him...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*\*...give to thee, and to thy seed after thee...” (**Genesis 17:8**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*And I will give to thee, and to thy seed after thee, the land...” (**Genesis 17:8**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)



**Acts 7:6-7**

“...shall be his seed a sojourner in a land strange, and they will enslave it and ill treat [it] years four hundred; and the nation to which they may be in bondage will judge I...and after these things shall they come forth and serve me place this”  
(Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...thy seed shall be a stranger in a land that is not theirs, and shall serve them; and they shall afflict them four hundred years; and also that nation, whom they shall serve, will I judge: after wards shall they come out with great substance”  
(**Genesis 15:13-14**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...a stranger shall be thy seed in a land not to them, and shall serve them; and they shall afflict them four hundred years; And also the nation which they shall serve, will judge I: and after these shall they come out in substance great”  
(**Genesis 15:13-14**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Acts 7:14**

“...Jacob and all his kindred, in souls seventy five” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...all the souls of the house of Ya’aqov ... were seventy” (**Genesis 46:27**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...all the souls of the house of Ya’aqov...seventy” (**Genesis 46:27**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also Exodus 1:5

**Acts 7:18**

“...arose king another, who knew not Joseph” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”Now there arose a new king over Mizrayim, who knew not Yosef” (**Exodus 1:8**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*And there arose king new over Mizrayim (Egypt), which not knew Yosef”  
(**Exodus 1:8**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Acts 7:27-28**

“...Who thee appointed ruler and judge over us? To put to death me thou wishest, in the way thou putttest to death yesterday the Egyptian? (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...Who made thee a prince and a judge over us? Dost thou intend to kill me as thou didst kill the Mizrian (Egyptian)?..." (**Exodus 2:14**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...Who made thee for a man prince and a judge over us? To kill me, thou sayest (intendest) like which thou killest the Mizri?..." (**Exodus 2:14**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Acts 7:29**

"...appeared to him in the desert of mount Sina an angel of [the] Lord in a flame on fire of a bush" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...into the desert, and came to the mountain of GOD, to Horev. And the messenger of the LORD appeared to him in a flame of fire out of the midst of a bush" (**Exodus 3:1-2**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...to the backside of the desert, and came to the mountain of the GOD (the Gods), Horev. And appeared messenger of the Eternal unto him in a flame from the midst of a bush" (**Exodus 3:1-2**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Acts 7:32** See Matthew 22:32. Note: The book of Acts recounts that the Lord first announced himself as the God of the Fathers, causing Moses to tremble; after which, the Lord commanded Moses to loose the sandals of his feet. Exodus 3:3-6 records that the LORD first commanded the curious Moses not to approach, but to remove his shoes, for the place upon which he stood was "Adamat Kodesh", "Ground of Holiness" implying also "Adam Kodesh", "Man of Holiness" ("ground" and "Adam" are related. See Hebrew Genesis 2:7). Exodus then records that the LORD announced himself as the God of the Fathers. See Acts 7:33-34

### **Acts 7:33-34**

"And said to him the Lord, Loose the sandal of feet thy, for the place on which thou standest, ground holy is. Seeing, I saw the ill-treatment of my people in Egypt, and their groaning heard, and came down to take out them; and now come, I send thee to Egypt" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"And he said, Do not come near: put off thy shoes from off thy feet, for the place on which thou dost stand is holy ground... And the LORD said, I have surely seen the affliction of my people who are in Mizrayim, and have heard their cries by reason of their task masters; for I know their sorrows; and I am come down to deliver them out of the hand of Mizrayim, and to bring them up out of that land to

a good land...Come now therefore, and I will send thee to Paro..." (**Exodus 3:5, 7-8, 10**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"And he said, Not draw nigh hither: put off thy shoes from upon thy feet for the place which thou standest upon him ground of (Adamat) Holiness he (*Possibly suggesting*: ...for [in] the place which thou standest upon [is] Adam (Man) of Holiness, God). And said the LORD, surely I have seen affliction my people which in Mizrayim (Egypt), and their cry have heard from the face of their taskmasters; for I know (*literally* know) their sorrows; and come down to deliver them out of the hand of Mizrayim and to bring them up from the land the that unto a land good...And thou, come, and I will send thee unto Paro (Pharaoh)..." (**Exodus 3:5, 7-8, 10**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Acts 7:35** See Acts 7:27-28

#### **Acts 7:37**

"...A prophet to you will raise up [the] Lord God your from among brethren your like me, him shall ye hear" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"I will raise them up a prophet from among their brethren, like thee, and I will put my words in his mouth; and he shall speak to them...whoever will not hearken to my words which he shall speak in my name, I will require it of him" (**Deuteronomy 18:18-19**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"A prophet I will raise to them from among their brethren, like thee, and I will give my words in his mouth; and he shall speak unto them...the man which not listen to my words which he shall speak in my name, I will require from him" (**Deuteronomy 18:18-19**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

#### **Acts 7:40**

"...Make us gods who shall go before us; for Moses that who brought out us from [the] land of Egypt, we know not what has happened to him" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...make us gods, which shall go before us; for as for this man Moshe, who brought us up out of the land of Mizrayim, we know not what is become of him" (**Exodus 32:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...make to us gods (elohim), which shall go before us; because this Moshe, the man that brought us out from land of Mizrayim (Egypt), not we know what was to him" (**Exodus 32:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Acts 7:42-43**

“...Slain beasts and sacrifices did ye offer to me years forty in the wilderness, O house of Israel? And ye took up the tabernacle of Moloch, and the star of your god Remphan, the models that you made to worship them; and I will remove you beyond Babylon” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“Did you bring me sacrifices and offerings for forty years in the wilderness, O house of Yisra’El? But you shall carry Sikkut your king, and Kiyyun, your images, the star image of your god which you made for yourselves, and I will cause you to go into exile beyond Dammeseq, says the LORD, whose name is God of hosts” (**Amos 5:25-27**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“Have sacrifices and offerings ye offered unto me in the wilderness forty years, O house of Yisra’El? But ye have borne sikkut (the tabernacle of) your king (your Moloch) and Kiyyun (planet Saturn) your images, the star of your god which ye made to yourselves. And I will remove you beyond Dammeseq (Damascus), saith the LORD, the God of hosts his name” (**Amos 5:25-27**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See 2 Kings 5:18. The false gods Kiyyun and Rimmon may be equivalent to Remphan.

### **Acts 7:49-50**

“The heaven [is] to me a throne and the earth a footstool of my feet: what house will ye build me? says [the] Lord, or what [the] place of my rest? not my hand have made these things all?” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*\*“Thus says the LORD, The Heaven is my throne, and the earth is my footstool: where is the house that you would build me? and where is the place of my rest? For all those things has my hand made. and so all those things came to be, says the LORD: but to this man will I look, to him that is poor and of contrite spirit, and trembles at my word” (**Isaiah 66:1-2**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“Thus saith the LORD, The heaven(s) my chair (throne), and the earth, stool my leggs (feet): where the house that ye build unto me? and where the place of my rest? And all those mine hand hath made, and have been (will be) all those: but to this I look, to poor (meek) and contrite of spirit, and tremble upon my word” (**Isaiah 66:1-2**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

Note: the above passage from Isaiah is not an injunction against building a temple to the LORD, but an emphasis on the importance of the inward condition

of man compared to the outward show of holiness in architecture and acts of sacrifice. GOD's full glory cannot be confined to temples made by human hands (2 Chronicles 6:2, 18); nevertheless, the LORD commanded a sanctuary to be built to his name that he might dwell in the midst of his people. The hands of the LORD are credited for establishing his sanctuary even though the hands of his human servants are involved in building it. See Exodus 15:17 and 25:8. Note also that when the LORD commands a sanctuary to be built, the emphasis is always on dwelling among them (his people) not dwelling in it. (Leviticus 26:11-12, 1 Kings 6:11-14) "among" is more correctly translated "in the midst". The LORD wishes to dwell "b'tokh", in the midst" of his people - which can be interpreted to mean "within" us as well as "among" us. One of the purposes of the earthly sanctuary is to help the LORD's people realize that they may become a tabernacle for his spirit. See 1 Peter 2:5, Hebrews 3:3-6 and 2Corinthians 6:16

### **Acts 8:32**

"...As a sheep to slaughter he was led, and as a lamb before him who shears him [is] dumb, thus he opens not his mouth. In his humiliation his judgment was taken away, and the generation of him who shall declare? For is taken from the earth his life" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...as a lamb which is brought to the slaughter, and as a sheep before her shearers is dumb, so he did not open his mouth. By oppression and false judgment was he taken away; and of his generation who considered? For he was cut off out of the land of the living, for the transgression of my people to whom the stroke was due" (**Isaiah 53:7-8**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...as a lamb to the slaughter he is brought, and as a sheep before her shearers is dumb, and not he openeth his mouth. From restraint (by coercion) and from judgment he was taken and his generation who shall declare? For he was cut off from the land of the living: for the transgressions of my people was stricken to from him" (**Isaiah 53:7-8**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Acts 13:22**

"...I found David the [son] of Jesse, a man according to the heart my, who will do all my will" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...The LORD has sought him a man after his own heart, and the LORD has commanded him to be a prince over his people..." (**1 Samuel 13:14**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...hath sought the LORD him a man after his own heart, and hath commanded him, the LORD, to be captain over his people.." (**1 Samuel 13:14**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Acts 13:33**

“...Son my thou art, I to-day have begotten thee” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“...the LORD hath said to me, Thou art my son; this day have I begotten thee” (**Psalm 2:7**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...the LORD hath said unto me, my son thou; I this day have begotten thee” (**Psalm 2:7**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Acts 13:34**

“...I will give to you the mercies of David faithful” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“...and I will make an everlasting covenant with you, even the sure loving promises of David” (**Isaiah 53:3**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...and I will make to you covenant everlasting, the loving kindness of (mercies of, charity of, grace of) Beloved (David) sure” (**Isaiah 53:3**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: The plural word “sure” pronounced “neh-manim” implies steadfast as a tent peg or nail in a “sure place”, “makom ne – eh-man”. (Isaiah 22:20-25, Ezra 9:8) “Sure” is related to the word for “faithful” in Hebrew. The imagery here is not only of a nail securely bearing great weight, but also of a tent peg or stake, securely supporting the tent of the LORD. See Isaiah 33:20

**Acts 13:41**

“Behold, ye despisers, and wonder and perish; for I work a work in days your, a work which in no wise ye would believe if one should declare it to you” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“Look among the nations, and behold and be struck with amazement: for a deed will be performed in your days, which you will not believe, though it be told you. For, lo, I will raise up the Kasdim, a bitter and impetuous nation...” (**Habakkuk 1:5-6**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Behold ye among the goyim (nations), and regard and marvelously wonder: for a deed will do in your days not ye will believe, for it be told. For behold I raise up the Kasdim (Chaldeans), the nation bitter and hasty...” (**Habakkuk 1:5-6**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: Not only do the Greek and Hebrew versions differ but the context is entirely different.

### **Acts 13:47**

“...I have set thee for a light of [the] Gentiles, that thou be for salvation to [the] uttermost part of the earth” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...I will also give thee for a light to the nations, that my salvation may be to the end of the earth” (**Isaiah 49:6**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...I give thee to light the Goyim (Gentiles, nations), to be my Yeshua (Salvation) until the end of the earth” (**Isaiah (Yesha’Yahu) 49:6**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: The person to whom the LORD is referring “as a light to the nations” is the Holy Messiah. The apostle Paul understood himself to be a fulfillment of this prophecy. See Acts 13:46-47. These facts are reconciled in that prophecy, concerning the Lord, can also extend to his servants.

### **Acts 14:15**

“...made the heaven and the earth and the sea and all the things in them” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...made the heaven(s) and the earth, the sea, and all that is in them...” (**Exodus 20:11**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...made the LORD the heavens and the earth, the sea and all that in them...” (**Exodus 20:11**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Acts 15:16-17**

“ After these things I will return and will build again the tabernacle of David which is fallen; and the ruins of it I will build again, and will set up it, so that may seek out the residue of men the Lord, and all the nations upon whom has been called my name upon them, says [the] Lord who does these things all” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“On that day I will raise up the tabernacle of David that is fallen, and repair its breaches; and I will raise up his ruins, and I will build it as in the days of old: that they may possess the remnant of Edom, and of all the nations, who are called by my name, says the LORD who does this” (**Amos 9:11-12**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”In day that will I raise up the tabernacle of David that is fallen, and close up the breaches thereof, and his ruins I will raise up, and I will build him as in the days of old: that they may possess the remnant of Edom, and of all the goyim (nations) which are called by my name, saith the LORD that doeth these” (**Amos 9:11-12**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Acts 20:35**

“...Blessed it is to give more than to receive” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...It is more blessed to give than to receive” (Authorized King James Translation) Note: These words attributed to the Savior are not recorded in any of the Gospels.

**Acts 23:5**

“...A ruler of thy people not thou shalt speak of evil” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“Thou shalt not revile the gods, nor curse the ruler of thy people” (**Exodus 22:28**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Elohim (GOD, Gods), not thou shalt revile and the ruler of thy people curse” (**Exodus 22:28**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Acts 28:26-27** Compare with Matthew 13:14-15

**Romans 2:11**

“For there is not respect of persons with God” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...for there is no iniquity with the LORD our God, nor respect of persons, nor taking of gifts” (**2 Chronicles 19:7**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

“...for no with the LORD our God iniquity and lifting up (maso) faces and taking of bribes” (**2 Chronicles 19:7**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)  
The LORD shows no favoritism in judgment. (Deuteronomy 1:17, 16:19, Proverbs 24:23; 28:21) He does have respect unto, or take notice of the lowly. (Psalm 138:6) Genesis 4:4-5 reads, “...respected the LORD unto Hevel and to his offering. But unto Qayin and to his offering not he had respect.

**Romans 2:24**

“...For the name of God through you is blasphemed among the nations...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: The written source to which Paul refers does not appear elsewhere in the Bible with these particular words. See Isaiah 52:5, 2 Samuel 12:14



### **Romans 3:4**

“...That thou shouldest be justified in thy words, and overcome in thy being judge” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“...so that thou art justified in thy sentence, and clear in thy judgment” (**Psalm 51:4**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...that thou will be righteous (just) in thy word, and clear in thy judgment” (**Psalm 51:4**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 3:10-12**

“...There is not a righteous one, not even one: there is not [one] that understands, there is not [one] that seeks after God. All did go out of the way, together they became unprofitable; there is not [one] practicing kindness, there is not so much as one;” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“For there is not a just man upon earth, that does good, and sins not”, “The LORD looked down from heaven upon the children of men, to see if there were any that understood, and sought GOD. They are all gone aside, they are altogether become filthy: there is none that does good, no, not one” (**Ecclesiastes 7:20 + Psalm 14:2-3**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“For a man not just (righteous) upon earth, that doeth good and not sinneth”, “The LORD from heaven looked down upon the sons (children) of men (Adam) to see if there were any that did understand, seek GOD (Elohim). They are all gone aside, together they are become filthy: none that doeth good, not also one” (**Ecclesiastes 7:20 + Psalm 14:2-3**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)  
See also Psalm 53:2-3

### **Romans 3:13-18**

“sepulcher an opened [is] their throat, with tongues their they use deceit: poison of asps [is] under their lips: of whom the mouth of cursing and bitterness is full; swift their feet to shed blood; ruin and misery [are] in their ways; and a way of peace they did not know; there is no fear of God before their eyes” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“...their throat is an open sepulcher; they flatter with their tongue”, “There feet run to do evil, and they make haste to shed innocent blood: their thoughts are thoughts of iniquity; wasting and destruction are in their paths. The way of peace they know not; and there is no judgment in their goings...”, “...there is no fear of GOD before their eyes” (**Psalm 5:9 + Isaiah 59:7-8 + Psalm 36:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...sepulcher open their throat; [with] their tongue they flatter", "Their feet to evil run, and they hasten to shed blood innocent: their thoughts thoughts of iniquity, wasting and destruction in their paths. The way of peace not they know; and no judgment (justice, equity) in their goings...", "...no fear of God before his eyes" (**Psalm 5:9 + Isaiah 59:7-8 + Psalm 36:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 4:3**

"...believed Abraham God, and it was reckoned to him for righteousness" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"And he believed in the LORD; and he counted it to him for righteousness" (**Genesis 15:6**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"And he believed in the LORD and he counted it to him righteousness" (**Genesis 15:6**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 4:7-8**

"Blessed [they] of whom are forgiven the lawlessness, and of whom are covered the sins: blessed [the] man to whom in no wise will reckon [the] Lord sin" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"Blessed is he whose transgression is forgiven, whose sin is covered. Blessed is the man to whom the LORD imputes no iniquity, and in whose spirit there is no guile" (**Psalm 32:1-2**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Blessed transgression forgiven, sin covered. Blessed the man (adam) not imputeth the LORD to him iniquity, and no in whose spirit guile" (**Psalm 32:1-2**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Romans 4:9** See Romans 4:3

### **Romans 4:17**

"...A father of many nations I have made thee..." (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*" ... for a father of many nations have I made thee" (**Genesis 17:5**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*" ...for a father (Av) of many (hamon) nations (goyim) have I made thee" (**Genesis 17:5**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Romans 4:18** See also Romans 4:17

“...So shall be thy seed” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Possibly refers to:

\*”And I will make thy seed as the dust of the earth: so that if a man can number the dust of the earth, then shall thy seed also be numbered” (**Genesis 13:16**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”And I will make thy seed as dust of the earth: which if able a man to number dust of the earth, also thy seed shall be numbered” (**Genesis 13:16**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: Romans 4:18 speaks of Abraham “Who against hope believed in hope...” meaning that he believed and had enduring hope though long faced with opposition to his hope. Does the exercise of faith require opposition? See also Romans 9:7

**Romans 4:22** See Romans 4:3

**Romans 7:7**

“...Not thou shalt lust” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”Thou shalt not covet thy neighbor’s house...” (**Exodus 20:17**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”Not thou shalt desire house thy neighbor’s...” (**Exodus 20:17**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Romans 8:36**

“...For thy sake we are put to death whole the day; we are reckoned as sheep of slaughter” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”But for thy sake are we killed all the day long; we are reckoned as sheep for the slaughter” (**Psalms 44:22**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”Because, for thy sake are we killed all the day; we are counted as sheep of slaughter” (**Psalms 44:22**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Romans 9:7**

“In Isaac shall be called to thee a seed” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...for in Yizhaq shall thy seed be called" (**Genesis 21:12**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...because in Yizhaq shall be called thy seed" (**Genesis 21:12**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 9:9**

"...According to this time I will come, and there shall be to Sarah a son" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"And he said, I will certainly return to thee at this season; and lo, Sara thy wife shall have a son" (**Genesis 18:10**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"And he said, certainly I will return unto thee according to the time of life; and lo, a son to Sara" (**Genesis 18:10**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 9:12**

"...The greater shall serve the lesser" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...and the elder shall serve the younger" (**Genesis 25:23**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...and the elder shall serve the younger" (**Genesis 25:23**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 9:13**

"...Jacob I loved, and Esau I hated" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...yet I loved Ya'aqov, and I hated Esav..." (**Malachi 1:2-3**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...and I loved Ya'aqov, and I hated Esav..." (**Malachi 1:2-3**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See 1 John 4:8. Does God hate? Scripture teaches that there are things about us that God hates. (Psalm 11:5, Proverbs 6:16-19) There are also things about us that he greatly loves, enough to send his beloved Son to suffer and to die for us. (Isaiah 53:10)

### **Romans 9:15**

“...I will shew mercy to whomsoever I will shew mercy, and I will feel compassion on whomsoever I feel compassion” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...and will be gracious to whom I will be gracious, and will show mercy on whom I will show mercy” (**Exodus 33:19**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...and I will be gracious which I will be gracious, and I will [show] mercy which I will [show] mercy” (**Exodus 33:19**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: The Apostle Paul sites this scripture to show that that the mercy of God comes not by the will or works of man but by the will of God. (Romans 9:11-23) How is this scripture reconciled with others that teach that blessings result from obedience to God and punishments follow rebellion? Consider Isaiah 1:19-20 and Ezekiel 18.

God may choose to show great longsuffering towards the wicked for an extended period of time, before the demands of divine justice finally overtake them. In so doing God both exercises his will and satisfies the demands of eternal law. Likewise the blessing that God has irrevocably decreed for the faithful may, by human standards, seem long in coming. God is both lawful and free to exercise his will.

### **Romans 9:17**

“...For this same thing I raised up thee, so that I might show in thee my power, and so that should be declared my name in all the earth” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”And in very deed for this cause have I raised thee up, to show in thee my power; and that my name may be proclaimed throughout all the earth” (**Exodus 9:16**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”And indeed for this have I raised thee up (let thee stand) for to show thee my power that may be declared my name in all the earth” (**Exodus 9:16**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: The LORD “hardened the heart of Pharaoh” by allowing Pharaoh to harden his own heart. (Exodus 9:12, 34-35)

### **Romans 9:20**

“...Shall say the thing formed to him who formed [it], Why me madest thou thus?” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...Shall the clay say to him that fashions it, What makest thou?...” (**Isaiah 45:9**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*" ...Shall say clay to him that fashioneth him, What makest thou?..." (**Isaiah 45:9**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: a warning is given in this verse to him that disputes his maker. And yet the LORD follows by showing his openness to sincere inquiry: "...Ask me of things to come concerning my sons, and concerning the works of my hands command me." (Isaiah 45:11) the analogy in this verse suggests that we are as clay in the Potter's hands. Does clay have any choice at all in what it becomes? The analogy given in Jeremiah 18, shows that clay does not always do as the Potter desires; in which case he is able to reshape it into another vessel "as seemeth good to the potter." Depending on whether his people choose good or evil, the LORD is able to change his mind and to extend his hand in reward or punishment. See Jeremiah 18:1-10

### **Romans 9:25-26**

"...I will call that which [is] not my people, My people; and that not beloved, Beloved. And it shall be, in the place where it was said to them, Not people my [are] ye, there they shall be called sons of God [the] living" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*" ...and I will say to them that were not my people, Thou art my people; and they shall say Thou art my God", "...and it shall come to pass, that instead of that which was said to them, You are not my people, it shall be said to them, You are the sons of the living God" (**Hosea 2:23; 1:10**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*" ...and I will say to not my people, My people thou (singular); and they shall say, Elohay (my God)" , "...and it shall come to pass, in the place which it was said to them, Not my people you (plural), shall be said to them, Sons of God living" (**Hosea 2:23**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also Zechariah 13:9 So great is the Love of God, so powerful is his Hoshea (Salvation) that more than redeeming us from our wretched and fallen state, he is able to make us as he is, "benei El-ḥai", sons (children, includes daughters) of the living God.

### **Romans 9:27-28**

"...If should be the number of the sons of Israel as the sand of the sea, the remnant shall be saved: for [the] matter [he is] concluding and cutting short in righteousness: because a matter cut short in righteousness will do [the] Lord upon the earth" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"For though thy people Yisra'El shall be as the sand of the sea, yet a remnant of them shall return: total destruction is decreed but overflowing with righteousness. Adonai the LORD of Hosts shall make a consumption, even determined, in the

midst of all the land” (**Isaiah 10:22-23**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

”For if will be thy people Yisra’El as the sand of the sea, a remnant shall return in them: consumption decreed [shall] overflow righteousness. For a consumption and determined the Lord (Adonai) Jehovah of Hosts shall make in the midst of all the land (the earth)” (**Isaiah 10:22-23**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: Romans 9:28 seems to be a continuation of the quote, but the wording does not follow exactly in the Isaiah text.

### **Romans 9:29**

”...Unless [the] Lord of Hosts had left us a seed, as Sodom we should have become, and as Gomorrah we should have been made like” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: Sabaoth in the Greek is an attempted transliteration of the Hebrew word Zebaot (Hosts, Armies)

”If the LORD of Hosts had not left us a very small remnant, we should have been like Sedon, and we should have been like Amora” (**Isaiah 1:9**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

”Except the LORD of hosts had left to us a remnant tiny, as Sodom we should have been, unto Amora we should have been like” (**Isaiah 1:9**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 9:33**

”...Behold I place in Sion a stone of stumbling and rock of offence: and every one that believes on him shall not be ashamed” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

”...Behold, I lay in Ziyyon for a foundation, a stone...he that believes shall not make haste”, ”And he shall be for a sanctuary; but for a stone of stumbling and for a rock of offence to both the houses of Yisra’El...”, ”O my God, I trust in thee; let me not be ashamed...” (**Isaiah 28:16; 8:14 + Psalm 25:2** or possibly **Psalm 31:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

”...Behold, I lay for a foundation in Ziyyon a stone...he that believeth, not shall hasten”, ”And he shall be for a sanctuary, and for a rock [of] offence to both the houses [of] Yisra’El...”, ”O my God, in thee I trust, not [let me be] ashamed” (**Isaiah 28:16; 8:14 + Psalm 25:2** or possibly **Psalm 31:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: The Apostle Paul assembles expressions or Ideas from more than one scripture and presents them as if they were a single quote

### **Romans 10:5**

“...the having practiced those things man shall live by them” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“...which if a man do, he shall live in them...” (**Leviticus 18:5**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“... which will do the man (adam), he shall live in them...” (**Leviticus 18:5**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 10:6-8**

“...Who shall ascend to the heaven?...Or, Who shall descend into the abyss?...Near thee the word is, in thy mouth and in thy heart...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“It is not in heaven, that thou shouldst say, Who shall go up for us to heaven, and bring it to us, that we may hear it, and do it? Nor is it beyond the sea, that thou shouldst say, Who shall go over the sea for us, and bring it to us, that we may hear it, and do it? But the word is very near to thee, in thy mouth, and in thy heart, that thou mayst do it” (**Deuteronomy 30:12-14**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Not in heaven (heavens) him to say, Who shall go up for us to the heaven (heavens), and bring him unto us, that we may hear him and do him? Neither beyond the sea him, to say, Who shall go for us, over the sea and bring him unto us, that we may hear him, and do him? But nigh unto thee the Word very, in thy mouth and in thy heart, that thou mayest do him” (**Deuteronomy 30:12-14**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 10:11**

“...Everyone that believes on him shall not be ashamed” Note: Does not match any scripture from the Law, the Writings or the Prophets. Possibly derives from **Psalms 25:2-3** or **Psalms 31:1**. See Romans 9:33

### **Romans 10:13**

“For everyone, whoever may call on the name of [the] Lord, shall be saved” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) See Acts 2:17-21

\*“ And it shall come to pass, that whoever shall call on the name of the LORD shall be delivered: for in mount Ziyon and in Yerushalayim there shall be those that escape, as the LORD has said ...” (**Joel 2:32**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)



\*" And it shall come to pass, whoever shall call on the name of the LORD (יהוה) shall be delivered: for in mount Ziyyon and in Yerushalayim shall be deliverance like which hath said, the LORD..." (Joel 2:28-32, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 10:15**

"...How beautiful the feet of those announcing the glad tidings of peace, of those announcing the glad tidings of good things!" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"How beautiful upon the mountains are the feet of him that brings good tidings, that announces peace; that brings good tidings of good, that announces salvation; that says to Ziyyon, Thy God reigns!" (Isaiah 52:7, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"How beautiful (navu, comely) upon the mountains feet of [him that] bringeth good tidings (Heb., "basser" = "gospel", Greek), that publisheth Peace (Shalom), [that bringeth] good tidings of good, that publisheth Salvation (Yeshuah); that saith unto Ziyyon reigneth (is King) thy God!" (Isaiah 52:7, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 10:18**

"...Into all the earth went out their voice, and the ends of the habitable world words their" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*Their line is gone out through all the earth, and their words to the end of the world..." (Psalm 19:4, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Through all the earth gone out their line, and to the end of the world their words..." (Psalm 19:4, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 10:19**

"...I will provoke to jealousy you through [those] not a nation, through a nation without understanding I will anger you" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*" ...I will move them to jealousy with a no people; I will provoke them to anger with a vile nation" (Deuteronomy 32:21, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*" ...and I [will move to] jealousy them with not people; in a nation foolish I will [provoke] to anger them" (Deuteronomy 32:21, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 10:20-21**

“...I was found by those me not seeking; manifested I became to those me not enquiring after...Whole the day I stretched out my hands to a people disobeying and contradicting” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”I was ready to be sought by those who did not ask for me. I was ready to be found by those who did not seek me... I have spread out my hands all the day to a rebellious and people...” (**Isaiah 65:1-2**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”I am sought of not asked, I am found of not sought me... I have spread out my hands all the day unto a people rebellious...” (**Isaiah 65:1-2**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 11:2**

“Did not thrust away God his people...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: May refer to Leviticus 26:44

### **Romans 11:3-4**

“Lord, thy prophets they killed, and thine altars they dug down; and I was left alone, and they seek my life...I left to myself seven thousand men who bowed not a knee to Baal” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...for the children of Yisra’El have forsaken thy covenant, thrown down thy altars, slain they prophets with the sword; and I only, am left; and they seek my life, to take it away...Yet I will leave seven thousand in Yisra’El, all the knees that have not bowed to Ba’al...” (**1 Kings 19:10,18**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...for have forsaken thy covenant the children of Yisra’El, thine altars thrown down and thy prophets slain with the sword; and I alone; and they seek my soul to take him...Yet I have left in Yisra’El seven thousand all the knees which not have bowed unto Ba’al...” (**1 Kings 19:10,18**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 11:8**

“...Gave them God a spirit of slumber, eyes so as not to see, and ears so as not to hear...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"For the Lord has poured out upon you the spirit of deep sleep..." + "...make their ears heavy, and smear over their eyes..." (**Isaiah 29:10 + 6:10**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"For hath poured out upon you the LORD spirit of deep sleep, and hath closed your eyes..." + "...and their ears make heavy, and their eyes shut..." (**Isaiah 29:10 + 6:10**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 11:9-10**

"...Let be table their for a snare, and for a trap, and for cause of offence, and for recompense to them: let be darkened their eyes so as not to see, and their back continually bow thou down" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"Let their table become a snare before them: and when they are at peace, let it be a trap. Let their eyes be darkened, that they see not; and make their loins continually to shake" (**Psalms 69:22-23**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Let become their table before them a snare: and for peace (welfare) for a trap. Let be darkened their eyes, that they see not; and their loins always shake" (**Psalms 69:22-23**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: the previous verses refer to the treatment of the Anointed by those who made themselves his enemies.

### **Romans 11:26-27**

"...Shall come out of Sion the deliverer, and he shall turn away ungodliness from Jacob. And this [is] to them the from me covenant, when I have taken away their sins" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"But to Ziyyon a redeemer shall come, and to them that turn from transgression in Ya'aqov, says the LORD. As for me, this is my covenant with them, says the LORD; My spirit that is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth...", "By measure, by exile, thou didst contend with them; he removed her by his rough blast in the day of the east wind. By this therefore shall the iniquity of Ya'aqov be atoned; and this is all the fruit to take away his sin; when he makes all the stones of the altar as chalkstones that are beaten in sunder..." (**Isaiah 59:20-21 + 27:8-9**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"And shall come to Ziyyon a redeemer and to [them that] turn [from] transgression in Ya'aqov, saith the LORD. As for me, this my covenant with them, saith the LORD; my spirit that upon thee, and my words which I put in thy

mouth...”, “In measure, when he shooteth forth, thou wilt debate with him; he stayeth his wind rough in the day of the east-wind. Therefore by this shall covered (atoned for) the iniquity of Ya’aqov and this all the fruit to take away his sin; when he maketh all the stones of the altar as chalkstones beaten in sunder...” (**Isaiah 59:20-21 + 27:8-9**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 11:34-35**

“For who did know [the] mind of [the] Lord, or who his counsellor became? Or who first gave to him, and it shall be recompensed to him? (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) May be referring to:

\*“Who has directed the Spirit of the LORD, or being his counsellor has taught him? With whom took he counsel, and who instructed him...?” (**Isaiah 40:13-14**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Who hath directed the Spirit of the LORD (Jehovah), or his counsellor hath taught him? [With] who took he counsel, and instructed him...?” (**Isaiah 40:13-14**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: Isaiah 40:12-14 asks a series of questions. Are they all rhetorical? See Isaiah 9:6-7 and Proverbs 30:4; 25:2-3

### **Romans 12:19**

“...To me vengeance! I will recompense...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“To me belongs vengeance and recompense, when their foot slides...” (**Deuteronomy 32:35**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“To me vengeance and recompense, in time shall slide their foot...” (**Deuteronomy 32:35**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Romans 12:20**

“If therefore should hunger enemy thine, feed him; if he should thirst, give drink him; this for doing, coals of fire thou wilt heap upon head his” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“If thy enemy be hungry, give him bread to eat; and if he be thirsty, give him water to drink: for thou shalt heap coals of fire upon his head, and the LORD shall reward thee” (**Proverbs 25:21-22**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"If hungry thine enemy, [give] him [to] eat bread; and if thirsty, [give] him [to] drink water: because coals [of fire] thou shalt heap upon head his, and the LORD shall reward to thee" (**Proverbs 25:21-22**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Romans 13:9** See Mark 10:19, Romans 7:7 and Matthew 5:35

**Romans 14:11**

"for, Live I, says [the] Lord, that to me shall bow every knee, and every tongue shall confess to God" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"I have sworn by myself...That to me every knee shall bow, every tongue shall swear" (**Isaiah 45:23**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"In me I have sworn...That unto me shall bow every knee, shall swear every tongue" (**Isaiah 45:23**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Romans 15:3**

"...The reproaches of those reproaching thee fell on me" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...and the taunts of those who taunt thee are fallen upon me" (**Psalms 69:9**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...and reproaches of them that reproach thee are fallen upon me" (**Psalms 69:9**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Romans 15:9**

"...Because of this I will confess to thee among [the] nations, and thy name will I praise" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"Therefore will I give thanks to thee, O LORD, among the nations, and sing praises to thy name" (**Psalms 18:49**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Therefore will I thank thee in the goyim (nations, Gentiles), LORD, and unto thy name sing praises" (**Psalms 18:49**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Romans 15:10**

“...Rejoice ye, nations, with his people” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“Rejoice, O nations, with his people...” (**Deuteronomy 32:43**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Rejoice, goyim (nations, Gentiles), his people...” (**Deuteronomy 32:43**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Romans 15:11**

“...Praise the Lord, all the nations, and laud him, all the peoples” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“O praise the LORD, all ye nations: laud him all ye people...” (**Psalms 117:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Praise ye the LORD, all goyim (nations, Gentiles): laud him all the people (peoples)” (**Psalms 117:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Romans 15:12**

“...There shall be the root of Jesse, and he that arises to rule [the] nations; in him [the] nations shall hope” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“And there shall come forth a rod out of the stem of Yishay, and a branch shall grow out of his roots...And in that day it shall be, that the root of Yishay,...to him shall the nations (goyim) seek...” (**Isaiah 11:1,10**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“And there shall come forth a rod out of the stem of Yishay, and a Branch out of his roots shall grow...And there shall be in day the him, a root of Yishay...to him Gentiles (Goyim) shall seek...” (**Isaiah 11:1,10**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Romans 15:21**

“...To whom it was not announced concerning him, they shall see; and those that have not heard, shall understand” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“So shall he spurt many nations; kings shall shut their mouths: for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they perceive” (**Isaiah 52:15**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"So shall he sprinkle (as with water, oil, or blood) goyim (nations, Gentiles) many; at him shall shut kings their mouths for which not had told to them they shall see; and which not they had heard shall they consider" (**Isaiah 52:15**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: This verse precedes the suffering servant prophecy (chapter 53). The Gentiles would come to consider the suffering Messiah. See Exodus 29:21, Leviticus 4:6; 8:30; 14:15-16,27,51, Numbers 19:21

### **1 Corinthians 1:19-20**

"...I will destroy the wisdom of the wise, and the understanding of the understanding ones I will set aside. Were [is the] wise? where [the] scribe? where [the] disputer of this age? (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...for the wisdom of their wise men shall perish, and the understanding of their prudent men shall be hid", "...Where is the scribe? where is the receiver? where is he that counted the towers?" (**Isaiah 29:14 + 33:18**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...and shall perish wisdom of their wise, and understanding of their prudent shall be hid", "...Where the scribe (tallyman)? where receiver? where [is he that] counted the towers?" (**Isaiah 29:14 + 33:18**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **1 Corinthians 1:31**

"...He that boasts, in [the] Lord let him boast" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"But let him that boasts boast in this, that he understands and knows me, that I am the LORD..." (**Jeremiah 9:24**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"For if in this let glory (boast) the glories (boaster), that understandeth and knoweth me, that I [am] the LORD (the Eternal, Jehovah)..." (**Jeremiah 9:24**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **1 Corinthians 2:9**

"...Things which eye saw not, and ear heard not, and into heart of man came not, which prepared God for those that love him" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"For since the beginning of the world men have not heard, nor perceived by the ear, neither has the eye seen, a GOD, beside thee, do such a thing for him that waits for him" (**Isaiah 64:4**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"And from the world not have heard, nor perceived by the ear, the eye neither hath seen, GOD (gods), beside thee, he hath prepared (made, done) to (for) him that waiteth to (for) him" (**Isaiah 64:4**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **1 Corinthians 2:16**

"For who did know [the] mind of [the] Lord? Who shall instruct him? ..." (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Romans 11:34-35. Note: 1 Corinthians 2:16 goes on to say, "...But we have the mind of Christ". Despite the inability of mortals to comprehend all the ways of Deity, the faithful are promise the mind of the Lord and his omniscience. (1 John 2:20, 27; 3:2,24)

### **1 Corinthians 3:19**

"...He takes the wise in their craftiness" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"He catches the wise in their own craftiness..." (**Job 5:13**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"He taketh the wise in [their own] craftiness..." (**Job 5:13**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Ironically, Paul quotes Eliphaz, one of Job's critics, as authoritative. Perhaps this teaches us that truth is truth regardless of who says it, or where it is found.

### **1 Corinthians 3:20**

"...[The] Lord knows the reasonings of the wise, that they are vain" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Is Paul attempting to quote Job 11:11-12?

### **1 Corinthians 5:13**

"...And ye shall put out the wicked person from among yourselves" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: Not an exact quote from the Tenakh. May possibly refer to Psalm 119:119 or any of a number of passages, such as Deuteronomy 19:19, 21:21



### **1 Corinthians 6:16**

“...For shall be ... the two for flesh one” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) See Matthew 19:5

### **1 Corinthians 9:9**

“...Thou shalt not muzzle an ox treading out corn” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“Thou shalt not muzzle the ox when he treads out the corn” (**Deuteronomy 25:4**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Not thou shalt muzzle ox in his treading out” (**Deuteronomy 25:4**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) The Apostle Paul interprets this passage to mean that the ox (the laborer) is worthy of his reward and therefore should not be denied hope of reward, physical or otherwise. See 1 Corinthians 9:5-13 and 1 Timothy 5:17-18, 2 Timothy 2:6. In order to drive home a point, the Apostle seems to suggest that this commandment was entirely given for the sake of God’s children and not for oxen. (1 Corinthians 9:9-10) If Paul meant to suggest this, he was mistaken. God cares for human beings and also animals. (Jonah 4:10-11, Matthew 6:26)

### **1 Corinthians 10:7**

“...Sat down the people to eat and drink, and rose up to play” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“...and the people sat down to eat and to drink, and rose up to disport themselves” (**Exodus 32:6**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...and sat down the people to eat and to drink, and rose up to laugh (play)” (**Exodus 32:6**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **1 Corinthians 10:26**

“For the Lord’s [is] the earth and the fullness of it” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“The earth is the LORD’s, and the fullness thereof...” (**Psalms 24:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“To the LORD (Jehovah, the Eternal) [is] the earth and the fullness [thereof]...” (**Psalms 24:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **1 Corinthians 14:21**

“...By other tongues, and by lips other I will speak to this people, and not even thus will they hear me, saith [the] Lord” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”For with stammering lips and another tongue shall one speak to this people...they would not hear” (**Isaiah 28:11-12**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”For with stammering lips and tongue another will he speak to the people the this...and not they would hear” (**Isaiah 28:11-12**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: Contrary to the Apostle Paul’s citation, the above passage quotes the prophets (Isaiah) and not the Law.

### **1 Corinthians 14:34**

Probably refers to Genesis 3:16. The commandment that women should be in subjection predates the Law of Moses. The Apostle Paul advocates compliance with the Law (Torah) in this matter.

### **1 Corinthians 15:25**

“For it behooves him to reign, until he shall have put all enemies under his feet” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: Though not a direct quote, this verse has reference to Psalm 110:1

### **1 Corinthians 15:27**

“For all things he hath put in subjection under his feet” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...thou hast put all things under his feet” (**Psalm 8:6**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...all thou hast put under his feet” (**Psalm 8:6**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: In saying “all”, the scripture does not necessarily mean everything. Paul is quick to point out that “all” that is subject under the Son does not include God the Father, for the Son is subject to God who puts “all things” under his feet. Thus God becomes all in all. (1 Corinthians 15:27-28) The omniscience of the Messiah and others is described as knowing “all things” (ST John 18:4; 21:17, 1 John 2:20)

### **1 Corinthians 15:32**

“...We may eat and we may drink; for tomorrow we die” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...let us eat and drink; for tomorrow we shall die” (**Isaiah 23:13**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”... [let us] eat and drink; for tomorrow we shall die” (**Isaiah 23:13**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: This verse is often quoted as a “live for the day” refrain of sinners. While this is an obvious interpretation, there are adumbrations in Isaiah 22 of the Messiah’s Seder supper (verses 12-13), his death - laden with our sins (verses 14-19), and his glorious arising (verses 20-25).

### **1 Corinthians 15:45**

“Became the first man Adam a soul living” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”And the LORD GOD formed man of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living being” (**Genesis 2:7**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”And formed Jehovah Elohim (the Eternal Gods) ha’adam (the man) of the dust of ha’adamah (the ground) and breathed into his nostrils breath of life (lives); and became ha’adam (the man) for a nefesh (soul) living” (**Genesis 2:7**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: The substitute title “LORD GOD” is replaced with the more direct translation “the Eternal Gods”, consistent with the divine plurality of Genesis 1:26; 3:22

### **1 Corinthians 15:54-55**

“...Was swallowed up death in victory. Where of thee, O death, the sting? where of thee, O hades, the victory?” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”He will destroy death forever...”, “...O death where is thy plagues? O Sheol, where is thy destruction? ...” (**Isaiah 25:8 + Hosea 13:14**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”He will swallow the death to victory...”, “...I will be thy plagues, O death. I will be thy destruction, O Sheol (grave, hell)...” (**Isaiah 25:8 + Hosea 13:14**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

## **2 Corinthians 3:16**

“But when it shall be turned to [the] Lord, is taken away the veil” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: This verse refers to Exodus 34:34-35

## **2 Corinthians 4:13**

“...I believed, therefore I spoke...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“I kept faith even when I said, I am greatly afflicted. I said in my haste, Every man is false” (**Psalms 116:10-11**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“I believed, therefore have I spoken: I was afflicted much: I said in my haste all (every) mankind (the man, ha’adam) liars (false)” (**Psalms 116:10-11**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Read Psalm 116 and 2 Corinthians 4. Does Paul’s quote Psalm 116:10 in context?

## **2 Corinthians 6:2**

“...In a time accepted I listened to thee, and in a day of salvation I helped thee” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“...In an acceptable time have I answered thee, and in a day of Salvation have I helped thee...” (**Isaiah 49:8**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...In a time acceptable have I answered thee, and in a day of Yeshuah (Salvation) have I helped thee, and given thee for a covenant of the people...” (**Isaiah 49:8**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

## **2 Corinthians 6:16-18**

“...I will dwell among them, and walk among [them]; and I will be there God, and they shall be to me a people. Wherefore come out from the midst of them and be separate, says [the] Lord, and [the] unclean touch not. and I will receive you; and I will be to you for a father, and ye shall be to me for sons and daughters, says [the] Lord Almighty” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“And I will set my tabernacle among you...And I will walk among you, and will be your GOD and you shall be my people” or “And my tabernacle shall be with them: and I will be their GOD, and they shall be my people”, “Depart, depart, go out from there, touch no unclean thing...be clean, that bear the vessels of the LORD”, “...for I am a Father to Yisra’El...” (**Leviticus 26:11-12 or Ezekiel 37:27 + Isaiah 52:11 + Jeremiah 31:9 ?**, Translated from the Hebrew Masoretic text)

\*"And I will set my tabernacle in the midst of you...And I will walk in the midst of you, and will be to you to (for a) GOD, and you shall be to me to (for a) people" or "And shall be my tabernacle upon them: and I will be to them to (for a) GOD, and they shall be to me to (for a) people", "Depart ye, depart ye, go ye out thence, unclean no touch...be ye clean, that bear vessels of the LORD", "...for I am (will be) to Yisra'El to (for a) father..." (**Leviticus 26:11-12 or Ezekiel 37:27 + Isaiah 52:11 + Jeremiah 31:9 ?**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic text)  
See also Isaiah 56:5; 63:16

### **2 Corinthians 8:15**

"...He that [gathered] much not had over, and he that [gathered] little did not lack" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...he that gathered much had nothing over, and he that gathered little had no lack..." (**Exodus 16:18**, Translated from the Hebrew Masoretic text)

\*"...nothing over [he that had gathered] the much, and [he that had gathered] the little no lack..." (**Exodus 16:18**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic text)

### **2 Corinthians 9:9**

"...He scattered abroad, he gave to the poor, his righteousness abides for ever" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"He hath distributed freely, he hath given to the poor; his righteousness endures forever..." (**Psalms 112:9**, Translated from the Hebrew Masoretic text)

\*"He hath dispersed, he hath given to the poor; his righteousness endureth forever..." (**Psalms 112:9**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic text)

**2 Corinthians 10:17** See 1 Corinthians 1:31

**2 Corinthians 13:1** See Matthew 18:16

**Galatians 2:6** See Romans 4:3

**Galatians 3:6** See Romans 4:3

**Galatians 3:8**

“...Shall be blessed in thee all the nations” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...and in thee shall all the families of the earth be blessed” (**Genesis 12:3**, Translated from the Hebrew Masoretic text)

\*”...and shall be blessed in thee all families of the earth” (**Genesis 12:3**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic text)

**Galations 3:12** See Romans 10:5

### **Galations 3:13**

“...Cursed [is] every one who hangs on a tree” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...for he that is hanged is cursed of GOD...” (**Deuteronomy 21:23**, Translated from the Hebrew Masoretic text)

\*”...for accursed of GOD he that [is] hanged...” (**Deuteronomy 21:23**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic text)

### **Galations 3:16**

“...And to thy seed...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...To thy seed...” (**Genesis 12:7**, Translated from the Hebrew Masoretic text)

\*”And appeared the LORD (Jehovah, the Eternal) unto Avram and said, Unto thy seed (zarakha) will I give the land the this...” (**Genesis 12:7**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic text) Note: The Apostle Paul states that he is speaking on the level of men’s understanding when he pontificates on Christ and the Covenant of Abram. (Galatians 3:15-16) Paul insists that since the singular form of the Hebrew word for “seed” is used in God’s covenant with Abram, that “seed” refers only to one, namely Christ. While there is truth in the Apostle’s statement, its accuracy can be improved. A careful searching of the scriptures reveals that “seed” (singular) can refer to more than one person, and in fact God’s covenant with the seed of Abraham involves a multitude of people. (Genesis 13:15-16; 15:5,13,18; 16:10; 17:7-10,19; 22:17-18) Moreover, the “seed” mentioned in Genesis 3:15 can be interpreted to refer to the Messiah and all who are joined to the LORD in Covenant. (See Psalm 110:1, Luke 10:19, Romans 16:20, Galatians 3:29) Paul’s words can be interpreted in a more correct light by thinking of others as one in covenant with the Seed of the Father of Multitudes (Christ). See also Genesis 9:8-9; 48:19

**Galatians 4:27**

“...Rejoice, O barren that bearest not; break forth and cry, that travailest not; because many the children of the desolate more than of her that has the husband” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”Sing, O barren one, thou that didst not bear; break forth into singing, and cry aloud, thou that didst not travail with child: for more are the children of the desolate than the children of the married wife, says the LORD” (**Isaiah 54:1**, Translated from the Hebrew Masoretic text)

\*”Sing, O barren not thou didst bare; break forth singing, and cry, not [thou didst] travail: because more [the] children of [the] desolate from the children of the married wife, saith the LORD” (**Isaiah 54:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic text)

**Galatians 4:30**

“...Cast out the maid-servant and her son, for in no wise may inherit the son of the maid-servant with the son of the free [woman]” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...Cast out this bondwoman and her son: for the son of this bond woman shall not be heir with my son, with Yizhaq” (**Genesis 21:10**, Translated from the Hebrew Masoretic text)

\*”...Cast out the bondwoman the this and her son: for not shall be heir son of the bondwoman the this with my son, with Yizhaq” (**Genesis 21:10**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic text)

**Galatians 5:14**

“...Thou shalt love thy neighbor as thyself” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) See Matthew 5:43

**Ephesians 4:8**

“...Having ascended up on high he led captive captivity, and gave gifts to men” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”Thou hast ascended on high, thou hast led captivity captive: thou hast received gifts from men...” (**Psalms 68:18**, Translated from the Hebrew Masoretic text)

\*"Thou hast ascended to from high (on high), thou hast led captive captivity: thou hast received gifts in the man (ba'adam, from mankind)" (**Psalms 68:18**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic text)

### **Ephesians 4:25**

"...speak truth each with his neighbor" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...Speak every man the truth to his neighbor" (**Zechariah 8:16**, Translated from the Hebrew Masoretic text)

\*"...Speak ye truth [every] man [to] his neighbour..." (**Zechariah 8:16**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic text)

**Ephesians 5:31** See Matthew 19:5

### **Ephesians 6:2-3**

"Honour thy father and mother...that well with thee it may be, and thou mayest be long-lived on the earth" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"Honour thy father and thy mother: that thy days may be long in the land which the LORD thy God gives thee" (**Exodus 20:12**, Translated from the Hebrew Masoretic text)

\*"Honour (Respect, literally: [give] weight [to]) thy father and thy mother that may be long the days upon the land which the LORD thy God giveth thee" (**Exodus 20:12**, Translated from the Hebrew Masoretic text) See Matthew 15:4

**Ephesians 6:9** See Romans 2:11

### **Philippians 2:10**

"...every knee shall bow of [beings] in heaven and on earth and under the earth, and every tongue should confess..." (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...That to me every knee shall bow, every tongue shall swear", "...or any likeness of any thing that is in heaven above, or in the earth beneath, or that is in the waters under the earth: thou shalt not bow down to them..." (**Isaiah 45:23 + Exodus 20:4-5**, Translated from the Hebrew Masoretic text)



\*" ...For unto me shall bow every knee, shall swear (make oath, covenant) every tongue", "...and any likeness that in heaven from above and that in the water(s) from below to the earth: not thou shalt bow down to them..." (**Isaiah 45:23 + Exodus 20:4-5**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic text) Note: In Isaiah 45:21-25 the LORD (Jehovah) is speaking and states, "...there is no GOD (Elohim) else beside me; a just (righteous) God and a Savior; there is none beside me...That unto me every knee shall bow...". The Apostle Paul explains that, "...God also hath highly exalted him (the Son), and given him a name which is above every name: that at the name of Jesus (Yehoshua = Jehovah will save, or Eternal (Jehovah) Salvation) every knee shall bow...to the glory of God the Father". (Philippians 2:9-11) We see that the name of the Son came from the Father. They are GOD (Elohim, [Unified] Gods), they are Eternal (Jehovah) and they are Salvation (Yeshua). See Hebrews 1:4,8-12 and Joshua 22:22 where in the expression "El Elohim Jehovah" translated "God of gods, the LORD" can be interpreted to mean that Jehovah (the Eternal) not only presides over other gods but that the Eternal is a union of Gods.

**Colossians 3:25** See Romans 2:11

### **1 Timothy 5:18**

"...An ox treading out corn not thou shalt muzzle..." Compare with 1 Corinthians 9:9. Paul adds the words, "and, Worthy [is] the workman of his hire (wage)" (Luke 10:7)

### **2 Timothy 2:19**

"...Knows [the] Lord those that are his" Similar to Psalm 1:6; 37:18 or Nahum 1:7

### **Hebrews 1:5**

"Son my art thou: I today have begotten thee...I will be to him for Father, and he shall be to me for Son" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...Thou art my son; this day have I begotten thee", "I will be his father and he will be my son. If he commit iniquity, I will chasten him with the rod of men..." (**Psalm 2:7, 2 Samuel 7:14** Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...my son thou; I this day have begotten thee", "I will be to him to (for) father, and he shall be to me to (for) son. Which in iniquity him and I will chasten him in the rod of men..." (**Psalm 2:7, 2 Samuel 7:14**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Dual Messianic prophecies that seemingly pertain to David and Solomon but especially pertain to the Great Anointed, the Messiah. See Isaiah 53:5, Acts 13:33.

### **Hebrews 1:6**

“...And let worship him all [the] angels of God” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: No such quote found elsewhere in the Bible. May derive from another source that was regarded as scripture.

### **Hebrews 1:7**

“...Who makes his angels spirits, and his ministers of fire a flame” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“Who makes the winds his messengers; the flames of fire his ministers” (**Psalm 104:4**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“[He] maketh his angels (messengers) spirits (winds); his messengers fire flaming” (**Psalm 104:4**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Hebrews 1:8-9**

“...Thy throne, O God, [is] to the age of the age. a scepter of uprightness [is] the scepter of thy kingdom. Thou didst love righteousness and hate lawlessness; because of this anointed thee God thy God with [the] oil of exultation above thy companions” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“Thy throne, O GOD, is forever and ever: the scepter of thy kingdom is a scepter of equity. Thou lovest righteousness, and hatest wickedness: Therefore GOD, thy God has anointed thee with the oil of gladness above thy fellows...King’s daughters are among thy favorites...” (**Psalm 45:6-7,9**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“Thy throne, GOD (Elohim), forever and ever: scepter right the scepter of thy kingdom. Thou lovest righteousness and hatest wickedness: therefore hath anointed thee GOD (Elohim), thy God with the oil of gladness from thy friends...daughters of Kings among thy dear ones...” (**Psalm 45:6-7,9**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: A Dual Messianic prophecy that pertains to both Solomon and the Messiah. Verse 9 has been included to demonstrate that the Messiah was expected to be like Solomon.

### **Hebrews 1:10-12**

“Thou in the beginning, Lord, the earth didst found, and works of thy hands are the heavens. They shall perish, but thou continuest; and [they] all as a garment shall grow old, and as a covering thou shalt roll up them, and they shall be changed; but thou the same art, and thy years not shall fail” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"Of old thou hast laid the foundation of the earth: and the heavens are the work of thy hands. They shall perish, but thou shalt endure: yea, all of them shall grow old like a garment; thou shalt change them like a cloak, and they shall pass away: but thou art the same, and thy years shall have no end" (**Psalm 102:25-27**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Of old the earth hast thou laid the foundation of and the work of thy hands the heavens. They shall perish, and (but) thou shalt endure: and all of them like a garment shall wax old: as a vesture shalt thou change them, and they shall be changed: and (but) thou he, and thy years no shall end" (**Psalm 102:25-27**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Hebrews 1:13**

"...Sit at my right hand until I place thine enemies [as] a footstool for feet thy" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...Sit thou at my right hand, until I make thy enemies thy footstool" (**Psalm 110:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...Sit to my right until I make thine enemies stool to (for) thy feet" (**Psalm 110:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See Matthew 22:44

### **Hebrews 2:6-8**

"...What is man, that thou art mindful of him, or son of man, that thou visitest him? Thou didst make lower him little some (for a little) than [the] angels; with glory and honour thou didst crown him, and didst set him over the works of thy hands; all things thou didst subject under his feet..." (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"What is man that thou art mindful of him? and the son of man, that thou visitest him? Yet thou hast made him a little lower than gods, and thou hast crowned him with glory and honor. Thou makest him to have dominion over the works of thy hand; thou hast put all things under his feet:" (**Psalm 8:4-6**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"What is man (enosh), because thou art mindful of him? and the son of man (Adam), because thou visitest him? And thou hast made him less from GOD (Elohim, the gods) and with glory and honor, hast crowned him. [Thou madest] him [to have] dominion in thy works of thy hands; all thou hast put under his feet:" (**Psalm 8:4-6**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: This psalm can pertain to Adam (the first man) as well as to adam (mankind), as well as to Christ, Ben ha'Adam (the Son of the Man). See Genesis 1:26,28; 3:22, Psalm 110:1-7, 1 Corinthians 15:25-28 and Hebrews 2:9-11

### **Hebrews 2:12**

“... I will declare thy name to my brethren; in [the] midst of [the] assembly I will sing praise to thee” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”I will declare thy name to my brethren: in the midst of the congregation I will praise thee” (**Psalm 22:22**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”I will declare thy name to my brethren: in the midst of congregation will I praise thee” (**Psalm 22:22**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: This psalm indicates that we may regard the Savior as our brother; Isaiah 9:6 suggests that we may regard him as our Father.

### **Hebrews 2:13**

“...I will be trusting in him...Behold I and the children which me gave God” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...in whom I will trust...Behold, I and the children whom the LORD hath given me are for signs and for portents is Yisra’El...” (**Psalm 18:2, Isaiah 8:18**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...I will trust...Behold I and the children which hath given to me the LORD to (for) signs and to (for) wonders on Yisra’El...” (**Psalm 18:2, Isaiah 8:18**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: In Isaiah 8:18, the prophet Isaiah is speaking of himself and his sons; who have prophetic callings and names. The Apostle Paul, interprets this verse as we would interpret a quadratic equation; having two solutions: Isaiah 8:18 represents not only the words of Yesha’Yah (Isaiah) speaking of his sons, but also the words of Yesha-Yahu (Jesus – Jehovah) speaking of the children of God begotten through him. See Isaiah 53:10, Hebrews 2:10-14, ST John 1:12-13. Isaiah 50 is another possible instance in which the prophet Yesha’Yahu (Isaiah) speaks for both himself and for Yeshua (Jesus), the Messiah to come. Both were given the tongue of the learned by Adonai Jehovah (the Lord GOD, KJV), both had their ears opened to his word, neither were rebellious or turned back. Both were physically abused; smitten on the back, had their beards pulled out, were spat upon...were justified of GOD. Hebrews 2:13 may alternately quote Isaiah 12:2 a passage that refers to the prophet’s prophetic name (Yesha’Yahu): “Behold God (El) is my Salvation (Yeshua, Jesus); I will trust, and not be afraid: for Ya the LORD (Jehovah) is my strength and my song; he also is become my Salvation (contains the Hebrew root of Yeshua, Jesus).”

### **Hebrews 3:7-11**

“...Today if his voice ye will hear, harden not your hearts, as in the provocation, in the day of temptation, in the wilderness, where tempted me your fathers,

proved me, and saw my works forty years. Wherefore I was indignant with generation that, and said, Always they err in heart; and they did not know my ways; so I swore in my wrath, If they shall enter in to my rest” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”...today [even], if you will [only] hearken to his voice! Do not harden your hearts as in Meriva, as in the day of Massa in the wilderness: when your fathers tempted me, proved me, [even though they] saw my deeds. Forty years [long] did I loathe this generation and I said, It is a people that errs in their heart, and that do not know my ways: whereupon I swore in my anger that they should not enter into my rest” (**Psalm 95:7-11**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”...Today if his voice ye will hear, not harden your heart, as [at] Meriva (strife, contention, quarrel), as day of temptation (massa) in the wilderness: which tempted me your fathers, proved me, also saw my works. Forty years was I grieved with generation, and said, people [that do] err [in] heart their, and they not have known my ways: Which I swore in my wrath if they should enter to my rest” (**Psalm 95:7-11**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Hebrews 3:15** See Hebrews 3:7-11

**Hebrews 4:3** See Hebrews 3:7-11

#### **Hebrews 4:4**

“...And rested God on the day seventh from all his works” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*”For in six days the LORD made heaven and earth, the sea, and all that is in them, and rested on the seventh day...” (**Exodus 20:11**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*”For six days made the LORD the heaven(s) and the earth, the sea and all that in them, and rested the day the seventh...” (**Exodus 20:11**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also Exodus 31:17

**Hebrews 4:5** See Hebrews 3:7-11

**Hebrews 4:7** See Hebrews 3:7-11

**Hebrews 5:5** See Hebrews 1:5

**Hebrews 5:6**

“...Thou [art] a priest for ever according to the order of Melchisedec” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*\*“The LORD has sworn, and will not change his mind, Thou shalt be a priest forever, after the manner of Malkizēdeq” (**Psalm 110:4**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“Hath sworn the LORD, and not will repent, Thou a priest forever upon the order of Malkizēdeq (King of Righteousness)” (**Psalm 110:4**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Hebrews 6:13-14**

“...swore by himself...Surely blessing I will bless thee, and multiplying I will multiply thee” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: This verse may not be a quote but it is parallel to the following:

\*\*“...By my self have I sworn, says the LORD...that I will exceedingly bless thee, and I will exceedingly multiply thy seed as the stars of the heaven...” (**Genesis 22:16-17**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“...By myself have I sworn, saith the LORD...for in blessing I will bless thee, and in multiplying I will multiply thy seed as the stars of the heaven(s)...” (**Genesis 22:16-17**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: The LORD made Avraham and Sarah’s name great by his own name (the Eternal). By this name he made sure with an oath the covenant that he made with Avram. See Genesis 12:2, Jeremiah 44:26, Amos 6:8, Hebrews 6:15-20, Psalm 110:4, and Abraham

**Hebrews 7:1**

“...Melchisedec, king of Salem, priest of God the most high...blessed him” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*\*“And Malki-zēdeq king of Shalem brought out bread and wine: he was priest of the most high God. And he blessed him...” (**Genesis 14:18-19**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“And Malki-zēdeq (King of Righteousness), king of Shalem (Peace, Jeru-salem) brought forth bread and wine: and he the Cohen (priest) to El elyon (God on high)...and he blessed him” (**Genesis 14:18-19**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Hebrews 7: 17** See Hebrews 5:6

**Hebrews 7: 21** See Hebrews 5:6

**Hebrews 8:5**

“...see...thou make all things according to the pattern shown thee in the mountain” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*\*“And look that thou make them after their pattern, which was shown thee in the mountain” (**Exodus 25:40**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*\*“And look and make in their pattern which thee was shewed in the mount” (**Exodus 25:40**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Hebrews 8:8-12**

“...Lo, days are coming saith [the] Lord, and I will ratify as regards the house of Israel and as regards the house of Judah a covenant new; not according to the covenant which I made with their fathers, in [the] day of my taking hold of their hand to lead them out of [the] land of Egypt; because they did not continue in my covenant, and I disregarded them, saith [the] Lord. Because this [is] the covenant which I will covenant with the house of Israel after those days, says [the] Lord, giving my laws into their mind, also upon hearts their I will inscribe them; and I will be to them for God, and they shall be to me for people. And not at all shall they teach each neighbor his, and each his brother, saying, Know the Lord; because all shall know me, from [the] little [one] of them to [the] great [one] of them. Because merciful I will be to their unrighteousness, and their sins and their lawlessness in no wise will I remember more” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*\*“Behold, days are coming, says the LORD, when I will make a New Testament with the house of Yisra’El, and with the house of Yehuda: not according to the Testament that I made with their fathers in the day that I took them by the hand to bring them out of the land of Mizraim; which Testament of mine they broke, although I was their master, says the LORD; but this shall be the Testament that I will make with the house of Yisra’El after those days, says the LORD; I will put my Torah in their inward parts, and write it in their hearts; and will be their GOD, and they shall be my people, and they shall teach no more very man his neighbor, and every man his brother, saying, Know the LORD: for they shall all know me, from the least of them to the greatest of them, says the LORD: for I will forgive their iniquity, and I will remember their sin no more” (**Jeremiah 31:31-34**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Behold, days come, saith the LORD, and I cut the house a Yisra'El, and the house of Yehudah a Covenant (Testament) New. Not in the Covenant (Testament) which I cut their fathers in the day I took them in the hand to bring them out from the land of Mizrayim (Egypt); which they brake my Covenant (Testament), although I was a master (husband) unto them, saith the LORD; because this the Covenant (Testament) which I will cut the house of Yisra'El; after days those, saith the LORD, I will put my Torah (Law) in their inward parts, and in their hearts write it; and will be to them GOD, and they shall be to me for people. And no they shall teach more a man his neighbor, and a man his brother, saying, Know the LORD, because all they shall know me, from the smallest of them unto the biggest of them, saith the LORD; for I will forgive to their iniquity, and to their sin no I will remember more" " (**Jeremiah 31:31-34**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Hebrews 9:20**

"...This is the blood of the covenant which enjoined to you God" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*" ...Behold the blood of the Covenant (Testament), which the LORD has made with you concerning all these words" (**Exodus 24:8**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*" ...Behold blood of the Covenant which hath cut the LORD with you upon all the words the these" (**Exodus 24:8**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Hebrews 10:5-7**

"...Sacrifice and offering thou willedst not, but a body thou didst prepare me. Burnt offerings and [sacrifices] for sin thou delightedst not in. Then I said, Lo, I come, (in [the] roll of [the] book it is written of me,) to do, O God, thy will" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"Thou dost not desire sacrifice or [meal] offering; thou hast dug open my ears; burnt offering and sin offering hast thou not required. Then said I, Lo, I come with (in) the scroll of the book which is written for (upon) me; I delight to do thy will, O my God: and thy Torah is within my heart" (**Psalms 40:6-8**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Sacrifice and offering not thou desired; ears hast thou opened (dug out) mine: burnt offering and sin offering not hast thou required. Then said I, Lo, I come: in the scroll of the book written upon me, to do thy will O my God I delight, and thy Torah (Law) in the midst of me" (**Psalms 40:6-8**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also Micah 6:7-8



**Hebrews 10:8-9** see Hebrews 10:5-7

**Hebrews 10:16-17** see Hebrews 8:8-12

**Hebrews 10:30** see Romans 12:19

“...[The] Lord will judge his people” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“For the LORD shall judge his people...” (**Deuteronomy 31:36**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“For shall judge the LORD his people...” (**Deuteronomy 31:36**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Hebrews 11:5**

“...was not found, because translated him God...to have well pleased God” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“And Hanokh walked with GOD: and he was not; for GOD took him” (**Genesis 5:24**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“And walked Hanokh with the GOD (the Elohim, or the gods) and he not; because took him GOD (Elohim)” (**Genesis 5:24**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**Hebrews 11:18** see Romans 9:7

**Hebrews 11:21**

“...worshipped upon the top of staff his” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: no mention is made in the Hebrew scripture of Jacob worshipping while leaning upon the top of his staff

**Hebrews 12:5-6**

“...My son, despise not [the] discipline of [the] Lord, nor faint, by him being reproved; for whom loves [the] Lord he disciplines, and scourges every son whom he receives” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"My son, do not despise the chastening of the LORD; nor be weary of his correction: for the LORD reproveth him whom he loves: even as a father the son in whom he delights" (**Proverbs 3:11**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"The chastening of the LORD my son, not despise; neither be weary in his correction: Because whom loveth the LORD he correcteth, even as a father the son [in whom] he delighteth" (**Proverbs 3:11**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Hebrews 12:20**

"...And if a beast should touch the mountain, it should be stoned, or with a dart shot through" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"No hand shall touch him, but he shall surely be stoned, or shot through; whether it be beast or man, it shall not live..." (**Exodus 19:13**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Not shall touch him (it) an hand, for he shall surely be stoned, or shot through; if beast, if man, not shall live" (**Exodus 19:13**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Hebrews 12:21**

"...greatly afraid I am and trembling" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: Nowhere in the cannon of Hebrew scripture are these exact words of Moses (Moshe) found. See Exodus 3:6 and Deuteronomy 9:19

### **Hebrews 12:26**

"...Yet once I shake not only the earth, but also the heaven" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...Yet again, in just a little while, I will shake the heavens, and the earth..." (**Haggai 2:6**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...Yet once, a little she (it is), and I will shake the heavens, and the earth..." (**Haggai 2:6**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Hebrews 13:5**

"...In no wise thee will I leave, nor in any wise thee will I forsake" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*" ...I will not fail thee, nor forsake thee" (**Joshua 1:5**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*" ...not I will fail thee, and not forsake thee" (**Joshua 1:5**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Hebrews 13:6**

"[The] Lord [is] to me a helper, and I will not be afraid: what shall do to me man?" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"The LORD is on my side; I will not fear: what can man do to me?" (**Psalms 118:6**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"The LORD to me; not I will fear: what will do to me man (adam)?" (**Psalms 118:6**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

**James 2:8** Compare with Matthew 5:43

**James 2:11** See Matthew 5:21,27

**James 2:23** See Romans 4:3

### **James 4:5**

"...with envy does long the Spirit which took up [his] abode in us" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: This scripture quote does not match any known scripture in the Bible

### **James 4:6**

"...God [the] proud sets himself against, but [the] lowly he gives grace" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: This scripture quote does not exactly match any known scripture in the Bible: Psalm 31:23; 138:6; 147:6; Proverbs 15:25?

### **1 Peter 1:16**

"...Holy be ye, because I holy am" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*" ...you shall be holy; for I am holy" (**Leviticus 11:44**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...and you (plural) shall be Holy, because Holy [am] I" (**Leviticus 11:44**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: This verse brings to mind the Messiah's command and promise to the children of GOD, that they grow up to become whole, complete and fulfilled (perfect) - to be just as their Father is: "Shall be therefore ye *perfect* (from *teleios* = *complete, full grown, full age*) as your Father who [is] in the heavens *perfect* is" (Direct Translation from the Koine Greek, Matthew 5:48).

### **1 Peter 1:24**

"...all flesh [is] as grass, and all [the] glory of man as [the] flower of grass. Withered the grass, and the flower of it fell away; but the word of [the] Lord abides forever" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...All flesh is grass, and all its grace is as the flower of the field: the grass withers, the flower fades...but the word of our God shall stand forever" (**Isaiah 40:6,8**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...All flesh [is] grass, and all the grace thereof as the flower of the field: withereth the grass, fadeth the flower...and (but) the WORD of our God shall arise forever" (**Isaiah 40:6,8**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See Psalm 119:89 and 1 Peter 1:23

### **1 Peter 2:6**

"...Behold, I place in Sion a stone corner, chosen, precious: and he that believes on him in no wise should be put to shame" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...Behold, I lay in Ziyyon for a foundation a stone, a tried stone, a precious corner stone, a sure foundation: he that believes shall not make haste", "O my God, I trust in thee; let me not be ashamed..." (**Isaiah 28:16 + Psalm 25:2** or possibly **Psalm 31:1**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"...Behold, I lay for a foundation in Ziyyon a stone...he that believeth, not shall hasten", "O my God, in thee I trust, not [let me be] ashamed" (**Isaiah 28:16 + Psalm 25:2** or possibly **Psalm 31:1**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Compare the above quotation from Isaiah with the Apostle Paul's quotation of the same verse. See Romans 9:33. Like the Apostle Paul, Peter seems to combine more than one scripture and presents them as if they were a single quote.

### **1 Peter 2:7**

“...[the] stone which rejected those building, this became head of the corner” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Mathew 21:42

### **1 Peter 2:8**

“...and a stone of stumbling and a rock of offence...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with Mathew

\*“And he shall be for a sanctuary; but for a stone of stumbling and for a rock of offence to both the houses of Yisra’El (**Isaiah 8:14**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“And he shall be for a sanctuary, and for a rock [of] offence to both the houses [of] Yisra’El...” (**Isaiah 8:14**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Compare this quotation with Romans 9:33 wherein the Apostle Paul sandwiches Isaiah 8:14 between two other partially quoted scriptures.

### **1 Peter 2:9**

“...ye [are] a race chosen, a kingly priesthood, a nation holy, a people for a possession, that the virtues ye might set forth of him...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“...you shall be my own treasure from among all peoples...and you shall be to me a kingdom of priests, and a holy nation...”, “This people have I formed for myself; they shall relate my praise” (**Exodus 19:5-6 + Isaiah 43:21**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“...ye shall be unto me a peculiar treasure (treasured property, my own special treasure) from all the people...And ye shall be unto me a kingdom of priests, and a nation (goy) holy...”, “People this have I formed to myself; my praise they shall shew forth” (**Exodus 19:5-6 + Isaiah 43:21**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) See also Deuteronomy 7:6-7 and Psalm 79:13. The “kingly priesthood” or “kingdom of priests” refers to the priesthood after the order of the King of Righteousness (Malqi-zedeq). Melchizedek is both King of Peace (Salem, Jerusalem) and Cohen (Priest) of the highest GOD. (Genesis 14:18) The nation (goy), whom the LORD calls to be his treasured Israel, is a nation under Messiah of priests after his high order. See Revelation 1:6; 3:21 and Psalm 110:1,4

### **1 Peter 2:22**

“...sin did no, neither was found guile in his mouth” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"...he had done no violence, neither was any deceit in his mouth" (**Isaiah 53:9**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"... no violence he had made (done), and no deceit in his mouth" (**Isaiah 53:9**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **1 Peter 3:10-12**

"For he that wills life to love, and to see days good, let him cause to cease his tongue from evil, and lips his not to speak guile. Let him turn aside from evil, and let him do good. Let him seek peace and let him pursue it: because the eyes of [the] Lord [are] on the righteous, and his ears toward their supplication. But the face of [the] Lord [is] against those doing evil. (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*" Who is the man that desires life, and loves many days, that he may see good? Keep thy tongue from evil and thy lips from speaking guile. Depart from evil, and do good; seek peace and pursue it. The eyes of the LORD are towards the righteous, and his ears are open to their cry. The face of the LORD is against those who do evil, to cut off the remembrance of them from the earth." (**Psalm 34:12-16**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Who the man [that] desireth life (lives), loveth days to see good? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile. Depart from evil and do good; seek peace, and pursue him (it). Eyes of the LORD to [the] righteous, and his ears unto their cry. The face of the LORD in [them that] do evil, to cut off from earth (land) remembrance of them" (**Psalm 34:12-16**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **1 Peter 4:8**

"...love will cover a multitude of sins" (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*"Hatred stirs up strife: but love covers all sins" (**Proverbs 10:12**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*"Hatred stirreth up strifes: but (and) upon all sins covereth love" (**Proverbs 10:12**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **1 Peter 5:5**

“...God [the] proud sets himself against, to [the] humble but gives grace” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Compare with James 4:6. Peter and James seem to be quoting a scripture not found in the Bible.

### **2 Peter 2:22**

“...[The] dog having returned to his own vomit; and, [The] sow washed, to [her] rolling place in [the] mire” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“As a dog returns to his vomit, so a fool returns to his folly” (**Proverbs 26:11**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“As a dog returneth upon his vomit, a fool returneth in his folly” (**Proverbs 26:11**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Note: Swine were kept as livestock by Gentiles. Peter’s reference to a sow, may be a recasting of Proverbs 26:11 for gentile ears.

### **Jude 9**

“...Rebuke thee [the] Lord” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus) Note: This quote draws from an inspired source outside the Bible. The account of Michael the archangel contending with the devil is found nowhere in the Tenakh.

### **Jude 14-15**

“...Behold, came [the] Lord amidst myriads holy his, to execute judgment against all, and to convict all the ungodly of them concerning all works of ungodliness their which they did ungodlily, and concerning all the hard [things] which they spoke against him sinners ungodly” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

“...Behold, the Lord cometh with ten thousands of his saints, To execute judgment upon all, and to convince all that are ungodly among them of all their ungodly deeds which they have ungodly committed, and of all there hard *speeches* which ungodly sinners have spoken against him” (Authorized King James Translation)

\*“Behold he comes with ten thousands of his saints, to execute judgment upon them, and to destroy the wicked, and reprove all the carnal for every thing which the sinful and ungodly have done, and committed against him...who utter with their mouths unbecoming language against God, and speak harsh things of His glory” (**1 Enoch 2; 26:2**, Translated from the Ethiopic by Richard Laurence.

LL.D. Archbishop of Cashel) The Book of Enoch, which the early Christians quoted as inspired scripture, has not been included in western bibles.

### **Revelation 3:7**

“...key of David, who opens and no one shuts, and shuts and no one opens”  
(Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“And the key of the house of David will I lay upon his shoulder; so he shall open, and none shall shut: and he shall shut, and none shall open” (**Isaiah 22:22**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“And I will lay the key of the house of David upon shoulder his; and he shall open, and none shall shut; and shall shut and none shall open” (**Isaiah 22:22**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text)

### **Revelation 7:10**

“...Salvation...” (Direct Translation from the Koine Greek Textus Receptus)

\*“Hoshia na (Save us, Save now), O LORD, we pray thee...” (**Psalms 118:25**, Translated from the Hebrew Masoretic Text)

\*“We beseech thee, O LORD, Save us (Hoshia na)...” (**Psalms 118:25**, Direct Translation from the Hebrew Masoretic Text) Greek texts of the Book of Revelation replace the Hebrew verb “Hoshia” (Hosanna) with a Greek noun meaning “Salvation”. The context of Revelation 7:9-10 implies elements of the Feast of the Tabernacles (Sukkot), when “Hoshia na” is exclaimed from the Hallel or praise portion of the Psalms. The revelation given to John conveys the understanding that the one who sits upon the throne and the lamb, are Salvation. One of the descriptions and titles of God the Father is “Salvation” and he has given this title to his Son – “Yeshua”, “Jesus”; by which he officiates as Savior of worlds. (Philippians 2:9-10, ST John 5:43, Hebrews 1:2) Whom he saves, take his name upon them into the eternities. (Revelation 7:3-4; 14:1) This vast multitude includes far more than the 144,000 representatives from the tribes of Israel. (Revelation 7:9; 22:2-4)

**Revelation 9:20** contains lines similar to Deuteronomy 4:28

*Much of the symbolism and imagery of John’s revelation parallels the book of Daniel and other Jewish scripture.*



